



**Facultad de Arquitectura  
Escuela de Cine  
Magíster en Cine y Artes Audiovisuales**

**Realización documental basada en la matanza de la Patagonia Trágica del 1921  
-HUELLAS DE LA PAMPA OLVIDADA-**

Proyecto para optar al grado de Magíster en Cine y Artes Audiovisuales

Autor:  
Marcelo Tapia Olmedo

Profesor:  
Edgar Doll

**Valparaíso de Chile, 13 de junio de 2023**





“Sois obreros, sois trabajadores. Compañeros a seguir con la huelga, a triunfar definitivamente para conformar una nueva sociedad, donde no haya pobres ni ricos, donde no haya armas, donde haya alegría y respeto por el ser humano...”

**Antonio Soto Canalejo / “El Gallego Soto”**

Líder del movimiento obrero de las huelgas patagónicas del 1921

## AGRADECIMIENTOS

A Carolina Balbontín, mi compañera de vida que me empuja en cada proyecto.

A mis hijas Martina y Aurora por ser el centro de todas mis luchas.

A mi Madre y Padre por la ayuda incondicional en cada momento de mi vida.

A Danilo Ahumada, por ser un gran amigo y por mostrarme esta historia.

A Gabriel Estay, por ser un gran profesional y amigo siempre dispuesto al REC.

A Matías Orellana, compañero de lucha e incansable luchador social.

Al equipo del Paso del Diablo que sigue construyendo la historia del movimiento obrero.

A la comisión de las Huelgas del 1921, por su incansable deseo de contribuir en el rescate de la memoria obrera.

A Edgar Doll, profesor que con su cautela y sabiduría empuja ideales.

01 Resumen	6-7
02 Nota de intención	8-9
03 Antecedentes	10-14
3.1 Geografía patagónica	10-11
3.2 Situación económica	11-12
3.3 Reacción política	12-13
3.4 Masacre Obrera	13-14
04 Planteamiento del problema	15-16
05 Objetivos	17-18
5.1 Objetivo General	17
5.2 Objetivos Específicos	18
06 Realización del documental	19-37
6.1 La memoria que no se depone	20-21
6.1.1 Memoria que se colectiviza	22-24
6.1.2 Memoria archivística	25-26
6.2 Toda película es política	27-30
6.3 Lo contemporáneo	31-32
6.4 Mirada documental	33-34
6.5 Modalidad documental	35-36
07 Tratamiento	37-55
7.1 Estructura Narrativa	37-39
7.2 Tratamiento Audiovisual	40
7.2.1 Referentes	41-42
7.2.2 Definición de los tres actos	43-44
7.2.3 De los dispositivos	44-45
7.2.4 Archivo	46-47
7.2.5 Puesta en documental	48-49
7.2.6 Cámara	50
7.2.7 Sonido	51-53
7.2.8 Montaje	54-55
08 Conclusiones	56
09 Referencias estéticas	57
10 Bibliografía	58
11 Anexos	59-76
11.1 Guión teaser	60-71
11.2 Transcripción Osvaldo Bayer	72-74
11.3 Transcripción Isabel Soto	75-76



El presente texto tiene como objetivo dar cuenta del proceso investigativo y de creación artística realizada en el marco de la tesis/obra documental "Huellas de la Pampa Olvidada" para optar al grado de Magíster en Cine y Artes Audiovisuales de la Universidad de Valparaíso de Chile.

La obra documental "Huellas de la Pampa Olvidada" rescata la historia del movimiento obrero de principios del siglo pasado en la Patagonia chilena-argentina y pretende ser un aporte a la recuperación de la memoria y un reconocimiento a los cientos de hombres que fueron fusilados en aquella región, marcando así la historia del movimiento social latinoamericano. Es una historia que aborda la dignidad humana y, desde una mirada actual, busca generar reflexiones sobre temas como la explotación de los trabajadores, la solidaridad, la amistad y la conciencia social. Esta obra audiovisual nos muestra la historia de un grupo de hombres provenientes de distintos lugares del mundo que decidieron unir fuerzas y levantar la voz para luchar por lo que consideraban justo.

La obra se enmarca en el contexto de la lucha social del año 1921, donde las demandas de los trabajadores rurales en la provincia de Santa Cruz, Argentina, compuesta por chilotes chilenos, inmigrantes y gauchos argentinos, resuenan después de más de 100 años, permitiendo una reinterpretación del proceso en relación con la actualidad nacional y estableciendo conexiones entre las historias del pasado y las del presente.

El documental "Huellas de la Pampa Olvidada" expone la historia obrera del año 1921 a través de diversos relatos, archivos fotográficos y filmicos. De esta manera, la obra muestra las evidencias investigativas realizadas por historiadores como Osvaldo Bayer y la comisión de las huelgas patagónicas de 1921, utilizando archivos, documentos y cartas de la época. El

relato investigativo de Bayer es uno de los elementos fundamentales en el proceso de investigación desarrollado en la obra.

En cuanto a los informantes que contextualizan la obra documental, se encuentran diferentes películas y relatos audiovisuales como la película "La Patagonia Rebelde" del director argentino Héctor Olivera, los testimonios del historiador Osvaldo Bayer (1927-2018), el relato de Isabel Soto (hija chilena del líder del movimiento sindical Antonio Soto Canalejo) y el relato de Dante Benítez (1928-2021), hijo de Severo Benítez, delegado de la zona de Lago Argentino durante la huelga de 1921.

La obra establecerá una conexión entre la memoria, lo político y lo contemporáneo a través del relato que construirá Matías Orellana, víctima de trauma ocular tras la revuelta de octubre de 2019 en Chile. Será su testimonio el que permita indagar, descubrir y visualizar los distintos documentos escritos y audiovisuales referentes a las huelgas del año 21, para así reflexionar sobre cada uno de los hallazgos realizados en el curso de la investigación. Es Matías Orellana quien, a través de sus reflexiones, nos permitirá establecer la obra como un documento que habla de la memoria histórica, proponiendo visibilizar las reivindicaciones y las demandas que siguen estando tan presentes a pesar de haber sido exigidas hace más de cien años.

El documental "Huellas de la Pampa Olvidada" será una obra audiovisual que se gesta como un acto de memoria, que pretende visualizar, documentar y recordar a los cientos de héroes olvidados de aquella desolada pampa argentina.


## 02 NOTA DE INTENCIÓN

Es importante reconocer que el lenguaje audiovisual no es un mero instrumento objetivo y neutral de comunicación, sino que está imbuido de subjetividad, interpretación y construcción social. A través del lenguaje, se crean narrativas que influyen en la percepción y comprensión de la realidad. Por lo tanto, es fundamental adoptar una postura crítica y reflexiva para así analizar los discursos históricos, cuestionar sus intenciones y los intereses que subyacen en ellos. La diversidad de perspectivas y la apertura a múltiples interpretaciones permiten acercarme de manera más completa y enriquecedora a la comprensión de los eventos pasados y su influencia en el presente.

Es en este contexto donde se enmarca mi interés en esta singular historia, que habla de un movimiento obrero de gran envergadura, único en la historia de la Patagonia y Tierra del Fuego. Esto me motiva a enfocar mi trabajo documental en esta problemática, la explotación obrera, que aún persiste en los diferentes pueblos de América Latina, incluyendo Chile.







Si bien esta historia tiene sus raíces en la provincia de Santa Cruz, en la Patagonia argentina, gran parte de la mano de obra, en aquellos tiempos, estaba compuesta por chilotes, término utilizado para referirse a los chilenos. Además, un gran número de peones que fueron asesinados provenían de nuestro lado de la frontera.

El documental "Huellas de la Pampa Olvidada" representa un profundo encuentro con la memoria y el horror de la historia patagónica de 1921. En este relato, las particularidades del territorio austral, marcado por cambios y transformaciones constantes, parecen desvanecerse frente a la magnitud e impacto de la matanza obrera del siglo pasado, así como la persistencia de un sistema político-económico que, de manera muy similar, aún prevalece. Desde esta perspectiva, la realización del proyecto documental se propone investigar, recopilar y problematizar la historia, siempre impulsado por mi visión política y social. Como dijo el escritor español José Saramago<sup>1</sup>, "No se puede separar al artista del ciudadano" esta frase me interpela y me convoca a crear una obra desde una perspectiva que establezca ciertos valores que se direccionen con el rescate de la memoria.

En última instancia, mi intención al realizar el documental "Huellas de la Pampa Olvidada" se centra en la recuperación del patrimonio histórico del movimiento anarcosindicalista de 1921. A través de él, se abordará la pérdida de sueños, ideales y justicia en una historia que tuvo lugar en los albores del siglo pasado, pero que aún mantiene su relevancia para permitiendo al espectador reflexionar sobre nuestro complejo presente, cuestionándolo.

---

<sup>1</sup> Muñoz, A. (16 de junio de 2020). José Saramago y la reivindicación humana. El retruécano. <https://www.elretrucano.com/jose-saramago-y-la-reivindicacion-humana/>



La historia de la obra documental "Huellas de la Pampa Olvidada" se desarrolla geográficamente en la Patagonia chilena y argentina. Es importante destacar que, a diferencia de otras partes del territorio nacional chileno, la Patagonia presenta características geográficas distintas que permiten una comunicación más fluida entre sus habitantes. Debido a esto, la historia se identifica como un enclave de carácter binacional entre Argentina y Chile.

### 3.1. Geografía patagónica

El territorio de Santa Cruz, donde ocurren los sucesos, se encuentra al sur de la Patagonia y presenta escasa o casi nula comunicación inmediata con el centro de la capital argentina, Buenos Aires. El acceso es limitado y las vías de comunicación terrestre son principalmente caminos secundarios. El clima es duro y se caracteriza por un viento constante que dificulta el crecimiento de árboles, lo que provoca escasez de leña en las poblaciones.

La vida es costosa y la escasez de agua ha llevado a que las comunidades se desplacen hacia áreas donde se encuentran fuentes naturales, ubicadas en las laderas de las mesetas o protegidas por los cañadones.

Bien describe Bayer a este extenso y especial territorio:

“Simplificando, podemos decir que era una tierra argentina trabajada por peones chilenos y explotada por un grupo de latifundistas y comerciantes. Es decir, por un lado, aquellos que han nacido para obedecer y, por el otro, los que se han hecho ricos porque son

fuertes por naturaleza. Y allá, fuerte quiere decir casi siempre inescrupuloso. Pero es que tiene que ser así: la Patagonia es tierra para hombres fuertes. En esas latitudes la bondad es signo de debilidad. Y a los débiles los devora el viento, el alcohol y los otros hombres. Esos blancos que han ido a conquistar la Patagonia, así, con todos sus defectos, son pioneros. Allá llegaron, allá organizaron, allá se plantaron y allá comenzaron a cosechar la riqueza con el cucharón de la abundancia. El que se queda y aguanta y además no es flojo de sentimientos, se enriquece. Sin ayuda de nadie. ¡Guay de los que quieran quitarles lo que es suyo, lo que conquistaron luchando contra la naturaleza, la distancia, la soledad!<sup>2</sup>

Las grandes compañías estancieras del territorio patagónico eran la Sociedad Anónima Mercantil y la firma Menéndez y Braun, siendo los grandes beneficiarios de estas tierras que mediante la Ley N° 1532 de la organización de los Territorios Nacionales de Argentina se hicieron dueños por perpetuidad de estos extensos parajes del sur del Territorio de Santa Cruz – Argentina.

### **3.2. Situación económica**

En el Frigorífico de Río Gallegos se utiliza el sistema de intercambio de monedas estancieras para adquirir alimentos importados de Europa. La cría de ovejas y caballos es la única industria en el territorio. La lana producida en esta región es altamente valorada en Argentina y se exporta directamente a Europa. Sin embargo, debido al aislamiento del territorio de Santa Cruz, la exportación se llevaba a cabo a través del puerto más cercano, Punta Arenas en Chile. Este puerto fue construido específicamente para estos fines de exportación por la firma Braun. La proximidad entre ambos territorios permitió establecer una relación directa entre el movimiento obrero y la lucha contra la explotación capitalista. Los chilenos o "chilotes",

---

<sup>2</sup> Bayer, Osvaldo. (2009). La Patagonia Rebelde. Buenos Aires: Editorial Txalaparta. pp8

que conformaban la base del proletariado explotado también fueron los principales rompehuelgas que facilitaron a los estancieros desestabilizar el movimiento obrero patagónico en Argentina

A mediados de la década de 1910, la venta de lana comienza a experimentar un gradual descenso como materia prima, lo que genera menores ganancias para los estancieros y un endurecimiento directo de las condiciones de vida de los trabajadores rurales en la Patagonia. Esta crisis fue el catalizador para la sindicalización de los obreros rurales, dando lugar a la creación de la Sociedad Obrera de Río Gallegos y la Federación Obrera (FORA). Este acontecimiento marcó un hito significativo, fortaleciendo la unidad obrera y dando lugar a la primera huelga rural en el verano de 1920-1921

### **3.3.- Reacción política**

La reacción frente a la huelga general, promovida por la firma Menéndez, la Sociedad Anónima Mercantil y los grandes estancieros del Sur, llevó a la decisión de desplegar fuerzas militares para sofocar cualquier intento de levantamiento por parte de los obreros rurales. Sus principales aliados fueron el teniente coronel Héctor Benigno Varela, del ejército argentino, y el presidente de la República Argentina, quienes tuvieron un papel determinante en el destino del movimiento obrero patagónico.

La masacre obrera ocurrió durante el gobierno de Hipólito Yrigoyen, el primer presidente argentino elegido mediante sufragio democrático no universal, ya que solo se permitía el voto masculino. Yrigoyen era un político radical y cercano tanto a las clases burguesas como a las proletarias, con excepción de las corrientes anarquistas y socialistas. Su pensamiento social era contradictorio, ya que, si bien mostraba simpatía por las masas, también era un feroz represor de los movimientos sociales, recurriendo a la represión ante cualquier levantamiento popular. Permitió que el ejército defendiera el orden latifundista mediante la violencia. Fue Yrigoyen quien ordenó a Varela poner fin a la huelga obrera.

Los archivos encontrados en el Centro de Altos Estudios del Ejército Argentino, por el historiador Osvaldo Bayer, revelan distintos documentos oficiales de los soldados C.10 Húsares de Pueyrredón, como el que se presenta a continuación:

“Si dentro de 24 horas de recibidas por ustedes la presente comunicaron no recibo contestación de que ustedes aceptan el sometimiento incondicional de todos los huelguistas levantados en armas en Territorio de Santa Cruz, procederé:

1. A someterlos por la fuerza, ordenando a los oficiales del ejército que mandan las tropas a mis órdenes, que los consideren como enemigos del país en que viven.
2. Hacer responsable de la vida de cada una de las personas que en este momento mantienen ustedes por la fuerza en forma de prisioneros, así como también de las desgracias que pudieran ocurrir en la población que ustedes ocupan y las que ocuparán en lo sucesivo.
3. Toda persona que se encuentre con armas en la mano y no cuente con una autorización escrita firmada por el suscripto será castigada con toda severidad.
4. El que dispare un tiro en contra de las tropas, será fusilado en donde se le encuentre.
5. Si para someterlos se hace necesario el empleo de las armas por parte de las tropas, prevéngales que una vez iniciado el combate no habrá parlamento ni suspensión de hostilidades.

Firmado: VARELA, teniente coronel, jefe C. 10”<sup>3</sup>

### **3.4.- Masacre obrera**

De la amenaza proferida por Varela surge la matanza. Hipólito Yrigoyen - le responde: “Vaya, teniente coronel. Vea bien lo que ocurre y cumpla con su deber”<sup>4</sup>. Y así sucedió.

Cada relato de los sobrevivientes nos revela la crueldad de las acciones realizadas por el ejército argentino, que había decretado el exterminio y estaba decidido a llevarlo a cabo a cualquier costo. Cientos de obreros caían en la lucha y aquellos que quedaban con vida eran

---

<sup>3</sup> Ib Id. pp151

<sup>4</sup> Ib Id. Pp71

brutalmente asesinados a tiros y a sablazos. Los heridos eran tomados prisioneros y obligados, con pala y picota en mano, a cavar sus propias tumbas. Luego, eran fusilados<sup>5</sup>.

Se estima que entre mil y mil quinientas personas fueron ejecutadas, según los datos proporcionados por la Comisión de las Huelgas del 1921. La gran mayoría de estas víctimas eran chilotes chilenos y peones argentinos.

En la estancia "La Anita" se encuentran las tumbas masivas, abandonadas en el desolado territorio patagónico. Nunca se emitió un comunicado por parte del ejército o de Hipólito Yrigoyen, presidente de Argentina, desmintiendo este hecho histórico. El teniente coronel Varela nunca planteó la posibilidad de investigar si hubo fusilamientos o no. El único que siempre se mantuvo firme en su testimonio fue el Capitán Viñas Ibarra hasta los años 70.

“Los matamos en combate. Lo que pasa es que cuando se armaba tiroteo siempre había un grupo de huelguistas que se rendía, y los otros continuaban tirando. El viento de la Patagonia no nos permitía distinguir las voces. Ni los disparos se oyen. Salvo cuando la bala silba cerquita de la oreja. Nunca podíamos saber qué estaba pasando. Parecía una celada. Entonces los conscriptos tiraban al más visible.”<sup>6</sup>

La crueldad de los hechos narrados y la persistencia de los testimonios por parte de los sobrevivientes, quienes posteriormente buscan re articular el movimiento sindical, nos permite seguir el legado dejado por el líder anarcosindicalista incluso después de su muerte. Su vida e historia se entrelazan con diversas fuerzas obreras que emergieron posteriormente, ofreciendo una rica variedad de historias conectadas por la fuerza de un ideal en común.

---

<sup>5</sup> Ib Id. pp205

<sup>6</sup> Ib Id. pp211

## 04 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA



El documental "Huellas de la Pampa Olvidada" es una iniciativa que se basa en uno de los acontecimientos más relevantes de la historia contemporánea del territorio patagónico. Se entiende este territorio como una cuenca histórico-cultural debido a la importancia de su morfología, paisaje, estructura y contexto social. A principios del siglo pasado, las regiones de Magallanes y Santa Cruz fueron escenario de crecientes movimientos sindicales liderados por dirigentes adheridos a la ideología anarco-sindicalista, que en sus principios buscaban reivindicar mejores condiciones laborales, la reducción de la jornada de trabajo y la abolición del sistema salarial. Uno de los más destacados fue Antonio Soto Canalejo, conocido como "El Gallego Soto", quien se convirtió en líder de un movimiento que terminaría en la masacre de más de mil quinientos trabajadores a manos de las Fuerzas Armadas argentinas

Uno de los hechos más graves ocurrió en la estancia La Anita, ubicada en El Calafate, Argentina. En ese lugar, cientos de obreros se congregaron para discutir el destino de la segunda huelga general de la provincia. Bajo la presión de los militares, que exigían una rendición incondicional, los obreros decidieron entregarse el siete de diciembre de 1921. La gran mayoría desconocía que esta entrega significaba la muerte. Horas más tarde, se les obligó a cavar sus propias tumbas para luego ser fusilados. Sin embargo, un grupo de doce hombres al enterarse del accionar de los militares tomaron la decisión de no rendirse y huyen hacia Chile. Durante varios días, fueron perseguidos por los militares argentinos y la policía chilena. Tras enfrentamientos, lograron cruzar la frontera y llegar a Puerto Natales, donde finalmente obtuvieron la anhelada libertad.

Todos estos hechos históricos ocurrieron en un contexto de desconocimiento generalizado debido al vasto territorio nacional y al notable centralismo que ha caracterizado

la historia de Chile. Sin embargo, a través del relato audiovisual "Huellas de la Pampa Olvidada", se busca reflexionar y, sobre todo, reconstruir la memoria obrera del año 1921.

El origen de esta obra audiovisual se encuentra en la conmemoración de los más de cien años desde que ocurrieron los hechos, y a partir de ahí se plantea la memoria como un acto reivindicativo. Si bien existen documentales audiovisuales que retratan la historia, se busca evitar una explicación única y cerrada del pasado. En el documental "Huellas de la Pampa Olvidada", se aborda la memoria como un concepto que se acerca a la propuesta de Halbwachs (1929), reconocido como uno de los pioneros en los estudios de la memoria. Este autor concibe la memoria colectiva como una explicación más diversa y múltiple de ciertos eventos pasados, diferenciándola de la historia misma: "es una corriente de pensamiento continuo, de una continuidad que no tiene nada de artificial, ya que del pasado sólo se retiene lo que aún queda vivo de él o es capaz de vivir en la conciencia del grupo que la mantiene"<sup>7</sup>. A través de esta noción de memoria o memorias, se pretende exponer la complejidad de las relaciones entre el pasado, el presente y el futuro en la realización audiovisual propuesta.

Por otro lado, Elizabeth Jelin (2001) también sostiene que el presente de las memorias se convierte en hábito y en tradición, entendida como el traspaso de generaciones a otras: "Las memorias de lo vivido, los olvidos y amnesias, las urgencias cambian. Cambia también el sentido de urgencia de trabajar sobre las herencias y los legados, sobre la conservación de huellas. En la vejez, muchos quieren «transmitir», dejar algo de su experiencia a las generaciones posteriores"<sup>8</sup>. Esta perspectiva nos invita a comprender la memoria como un proceso dinámico y en constante transformación, donde las experiencias pasadas se entrelazan con el presente y se transmiten a través de las generaciones.

El documental "Huellas de la Pampa Olvidada", desde una perspectiva autoral, plantea ciertas consignas que materializan las decisiones expresivas audiovisuales, junto con un diseño creativo que facilite la transmisión de esta memoria. En consecuencia, se busca actualizar la mirada sobre estos hechos y enfocar la historia de lo sucedido como un aspecto político que, según mi visión, resurge periódicamente.

---

<sup>7</sup> Halbwachs, Maurice. (2004). La memoria colectiva. España: Prensas Universitarias de Zaragoza. pp81

<sup>8</sup> Jelin, Elizabeth. (2002). Los trabajos de la memoria. España: Siglo Veintiuno de España Editores. pp120



## 05 OBJETIVOS

### 5.1.- Objetivo General

El objetivo de este texto es dar cuenta del proyecto de realización documental "Huellas de la Pampa Olvidada", el cual se adentra en la historia del movimiento obrero patagónico de principios del siglo pasado a través de una investigación audiovisual experimental y subjetiva. El foco principal del documental será la masacre obrera ocurrida en 1921 en la Patagonia Argentina, explorando las contradicciones de la vida laboral y las condiciones de trabajo en la vasta región de la pampa patagónica. A través de las narraciones de testigos presenciales, se construirá un relato audiovisual fundamentado en aspectos éticos y reivindicativos, buscando así interpretar y problematizar el hecho histórico investigado de manera profunda.



# OBJETIVOS

## 5.2.- Objetivos Específicos

- Sistematizar a través de un documento escrito una propuesta de desarrollo para el documental.
- Valorar y destacar la importancia del archivo histórico que se manifiesta en los distintos testimonios, fotografías y documentos escritos de la época.
- Configurar el relato audiovisual a partir de los recuerdos, afectos e interpretaciones desde mi mirada como realizador de la obra, entendiendo que soy parte de una generación interesada en la historia obrera patagónica en toda su amplitud. A través de la realización documental, se busca contribuir a la importancia histórica de estos sucesos y reflexionar sobre la memoria como una aproximación al mundo y su valoración.



Teniendo en cuenta tres ejes principales como objeto de estudio y realización: **la memoria, lo político y lo contemporáneo**, se plantea para la realización del filme una estrategia de trabajo centrada en la investigación del hecho. Esto implica la revisión de material de archivo digital, cartas de huelguistas, fotografías, transcripciones de entrevistas y la búsqueda de nuevos testimonios. El objetivo es articular un relato que permita reconstruir la memoria fragmentada de la Patagonia trágica.

El proceso se enmarcará dentro de siete etapas:

- Investigación
- Visualización de archivo
- Escritura guión técnico
- Rodajes
- Montaje
- Estreno
- Distribución

Cada una de estas etapas estará articulada bajo los tres ejes principales con el fin de manifestar de manera transversal la importancia que como realizador quiero darle en la obra audiovisual. Estos ejes son: la valoración del concepto de memoria, lo político y lo contemporáneo. A continuación, se describen en detalle.

## 6.1 LA MEMORIA QUE NO SE DEPONE

*“Todo lo que hoy llamamos memoria no es memoria, entonces, sino que ya es historia. Todo lo que llamamos estallido de memoria es la culminación de su desaparición en el fuego de la historia. La necesidad de memoria es una necesidad de historia.”*

Pierre Nora

Es un trabajo fundamental rememorar las historias que pueden llegar a ser olvidadas y dejar registrados los sucesos del pasado en documentos, artículos o películas, con el fin de hacer patente cómo las distintas instituciones del Estado no se han hecho cargo de la memoria histórica. "Huellas de la Pampa Olvidada", al ser concebida como una obra audiovisual con estructura documental, busca asignar un mayor peso histórico a la información que sostendrá su relato y establecer la condición de la memoria como un eje dinamizador que articula cada momento de la obra. En esta configuración, la voz en off desempeñará un papel determinante en el desarrollo de la estructura narrativa, superpuesta a las imágenes del documental.

Por otro lado, todos los esfuerzos en la realización de la obra audiovisual se centrarán en construir, con la mayor verosimilitud posible, los sucesos que ocurrieron en la Provincia de Santa Cruz, identificando sus historias, personajes y el territorio. Resulta fundamental en el proceso investigativo contar con la presencia de Osvaldo Bayer, quien desempeña un papel preponderante en la reconstrucción de la historia del movimiento obrero en la Patagonia. Su relato inédito registrado en el año 2006 proporcionará un testimonio relevante y fundamental a la hora de exponer los acontecimientos en el documental.

El libro de este autor, "Los Vengadores de la Patagonia Trágica"<sup>9</sup>, que luego fue la base para el guión del largometraje "La Patagonia Rebelde"<sup>10</sup>, se convierte en la piedra angular de toda investigación relacionada con los obreros patagónicos. En el contexto de esta investigación documental y citando a Walter Benjamin, podemos afirmar que "la huella del narrador queda adherida a la narración, como las del alfarero a la superficie de su vasija de barro"<sup>11</sup>. Sin duda, esta obra de Bayer representa su mayor contribución, ya que en sus

<sup>9</sup> Bayer, Osvaldo. (1972-1974). Los vengadores de la Patagonia Trágica. Buenos Aires: Editorial Txalaparta

<sup>10</sup> Olivera, Héctor. 1974. La Patagonia Rebelde. Aries Cinematográfica Argentina.

<sup>11</sup> Walter, Benjamín. (2001). "El Narrador", en Para una crítica de la violencia y otros ensayos: Iluminaciones IV. Madrid: Editorial Taurus. pp. 119

escritos plasman la historia obrera patagónica, permitiendo recordar la histórica lucha sindical, las demandas y también las atrocidades cometidas por parte del ejército argentino.

León Rozitchner filósofo e intelectual argentino dijo de este libro:

“Oswaldo Bayer reconstruye, desde el olvido, a un hombre. Junta pedazos diversos vuelve a darles sangre, nos hace sentir nuevamente el ardor de su cuerpo, le devuelve la vibración de su palabra, abre el espacio de una época olvidada para ubicarlo. Y recupera la tragedia de un hombre que no es ejemplar de una especie sino una figura única, impredecible, allí donde el desprecio la había aniquilado”.<sup>12</sup>

Bayer asumió el deber del intelectual como el de ser un revolucionario, un predicador en la esquina de la plaza pública, tal y como lo fueron aquellos héroes anónimos que tanto estudió. Estos mismos héroes guiaban a sus compañeros y enfrentaban a los estancieros y al ejército, incitando a los trabajadores explotados de las fábricas a luchar por las ocho horas, al igual que los “Mártires de Chicago”<sup>13</sup>. La importancia del relato de Bayer se nos presenta de la siguiente manera:

“No dejó un solo día de creer en ello. Gracias a él, el olvido ya no será tan fácil. Sus gauchos patagónicos que se alzaron en toda la estatura de su dignidad seguirán golpeando las puertas de la memoria. Y los sueños no se quedarán afuera, ni las palabras que seguirán iluminando el combate por la dicha. Porque la muerte no impedirá que Oswaldo Bayer siga dando lo que interminablemente tiene para seguir dando”<sup>14</sup>.

---

<sup>12</sup> Marelli, Sergio. (2019). Oswaldo Bayer, el anarquista que tomó el cielo por asalto. Revista Casa de las Américas. Nº 294. pp. 85. <http://www.casa.co.cu/publicaciones/revistacasa/294/4-Notas.pdf>

<sup>13</sup> El 1 de mayo de 1886 se inició en Chicago, Estados Unidos, la huelga por las 8 horas, en esos momentos muchos trabajadores cumplían una jornada diaria de entre 14 y 16 horas.

<sup>14</sup> Marelli, Sergio. (2019). Oswaldo Bayer, el anarquista que tomó el cielo por asalto. Revista Casa de las Américas. Nº 294. pp. 89. <http://www.casa.co.cu/publicaciones/revistacasa/294/4-Notas.pdf>

### 6.1.1.MEMORIA QUE SE COLECTIVIZA

Sin duda alguna, no se debe imponer una mirada sobre los demás, pero sí es posible criticar el horizonte histórico determinado impuesto e instalado por las élites. Así, la historia oficial del movimiento sindical obrero de 1921, contada desde la perspectiva del gobierno radical de aquel entonces y del ejército argentino, evoca otras memorias que provienen de distintos grupos y espacios. Sin embargo, lo que une a estas diferentes memorias es que existen y no han podido ser destruidas, como evidenciamos en los memoriales que normalmente están ligados a la cultura museográfica y al patrimonio material. Pero ¿qué sucede con la memoria de las personas, con la memoria colectiva? ¿Dónde reside mientras están vivas? ¿Dónde depositan los vivos esa memoria?

Hoy en día, hay una clara resistencia a ciertos modos establecidos. Un ejemplo claro es el pueblo mapuche, que prevalece en el territorio del sur de Chile y Argentina, y constantemente busca ciertas autonomías que se sustentan en la memoria arraigada en la poesía oral, los cantos, las manifestaciones gráficas y los rituales. Sin embargo, pueden hacerlo porque tienen memoria. Si no la tuvieran, sus demandas no tendrían cabida.

La ciudadanía, los individuos, deben mirar al otro, ya que este dispositivo forma parte de nuestra condición como seres que viven en sociedad. Si no se activa, no somos capaces de entendernos, reconocernos y comprender nuestra identidad en una dimensión simbólica. Por eso, cada memoria se vuelve algo particular, pero también se construye como algo colectivo.

Lo importante es recuperar ciertos imaginarios en relación con las historias y contextualizarlos en un periodo específico, es decir, exponerlos ante las diversas visiones. En este sentido, el cine y el audiovisual se distinguen de otras expresiones artísticas debido a su vocación de dar cuenta de la realidad.



*Diciembre 1921 – Lago Argentino*

*Soldado, Estanciero Alberto Helmich, Capitán Viñas Ibarra, Teniente Coronel Varela,  
Detrás fotógrafo Claudio Kirchner, Capitán Campos, Estanciero Jerónimo Stipicic y chofer Bozzo*

*Fotografía: Archivo de la Comisión de las Huelgas del 1921 – Argentina*

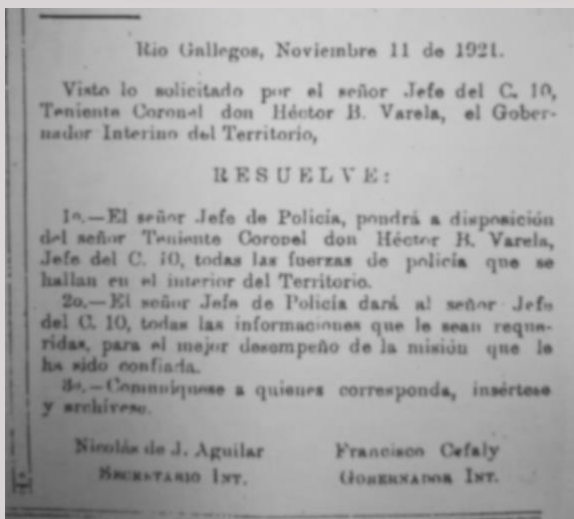
Ahondando en este tema y siguiendo a Elizabeth Jelin (2002), una primera forma de abordar la memoria colectiva se relaciona con el sujeto que recuerda y, al mismo tiempo, olvida. Surge la pregunta: ¿Existe una memoria individual? ¿Se puede colectivizar la memoria? ¿Quién puede producirla? Estos interrogantes evidencian la relación entre sociedad e individuo, y son abordados por las ciencias sociales además de otras disciplinas como es el arte.

Por otro lado, podemos referirnos a lo que se comprende, es decir, a lo específico que se recuerda y lo que se olvida. Esto puede estar influenciado por la vejez, la pérdida de memoria o la falta de traspaso generacional de la memoria. Cada experiencia personal, ya sea directa o indirecta, consciente o inconsciente, tangible o invisible, contribuye a la construcción de esa memoria particular en los diversos procesos de socialización y en las prácticas culturales de un grupo.

[...] la memoria colectiva sólo consiste en el conjunto de huellas dejadas por los acontecimientos que han afectado al curso de la historia de los grupos implicados que tienen la capacidad de poner en

escena esos recuerdos comunes con motivo de las fiestas, los ritos y las celebraciones públicas.<sup>15</sup>

Establecemos, entonces, que la memoria individual constituye un punto de vista de la memoria colectiva. Los diversos códigos culturales enriquecen estas memorias y tradiciones particulares, otorgándoles un sentido amplio, cultural y social.



*“Visto lo solicitado por el señor Jefe del C.10, Teniente Coronel don Héctor B. Varela, el Gobernador Interino del Territorio,*  
*RESUELVE:*

*1º El señor Jefe de Policía, pondrá a disposición del señor Teniente Coronel don Héctor B. Varela, Jefe del C.10, todas las fuerzas de policía que se hallan en el interior del Territorio*

*2º El señor Jefe de Policía dará al señor Jefe del C.10, todas las informaciones que le sean requeridas, para el mejor desempeño de la misión que le ha sido confiada.*

*3º Comuníquese a quienes corresponda, insértese y archívese*

*Nicolás de J.Aguilar – Secretario Int.*

*Francisco Cefaly – Gobernador Int.*

*Boletín oficial de la Gobernación de Santa Cruz  
(1 mes antes de la masacre obrera)*

Fotografía: Archivo de la Comisión de las Huelgas del 1921 – Argentina

<sup>15</sup> Ricoeur, Paul. (1999). La lectura del Tiempo pasado: Memoria y Olvido. Madrid: Editorial Trotta. pp.19



## 6.1.2.MEMORIA ARCHIVÍSTICA

El testimonio para la cultura no es algo estático, sino que se construye en un contexto y se va modificando a medida que se conoce en diferentes momentos. Se lee a través del presente y sus prácticas comunicativas y discursivas. Los documentos, como antecedentes, cumplen la función de informar y testimoniar historias y diversas formas de vida. La ventaja de los recursos de la memoria radica en el sujeto que los contiene, ya que posibilita la construcción dialógica. La memoria almacenada en archivos y documentos actúa como un punto de encuentro para el diálogo y la formación intersubjetiva, contribuyendo así a la diversidad de discursos y a una sociedad más abierta y participativa, proporcionando los elementos necesarios para una memoria colectiva.

“Todo lo que hoy llamamos memoria no es memoria, entonces, sino que ya es historia. Todo lo que llamamos estallido de memoria es la culminación de su desaparición en el fuego de la historia. La necesidad de memoria es una necesidad de historia.<sup>16</sup>

Según Pierre Nora (1984), la memoria se origina como una memoria archivística. Se apoya en la huella más precisa, en el vestigio más material, en la grabación más concreta y en la imagen más visible. El proceso que comenzó con el relato oral y luego se plasmó en formas escritas culmina en soportes materiales posteriores, como la cinta magnética y las diversas posibilidades técnicas de registro análogo y digital.

Cuando la memoria se vuelve menos vívida debido al paso del tiempo y las dificultades para que perviva en los testimonios de las generaciones siguientes, es necesario recurrir a su potencial de tangibilidad. Esta tangibilidad nos permite convertirla en una experiencia cognitiva, aunque no forme parte de nuestra propia vivencia. Estos materiales son los que nos permiten comprender el pasado, sumergirnos en otras formas de vida distintas y distantes de nuestra contemporaneidad, y a su vez, afectan la conservación integral de todo lo presente y la preservación posible de todo el archivo del pasado.

---

<sup>16</sup> Nora, Pierre (2009). Les lieux de Mémoire. Editorial LOM. pp.25

Otro aspecto identificado por Nora es la rápida expansión, descentralización y democratización de la materialización de la memoria. En la actualidad, ¿quién no se resiste a consignar recuerdos o escribir sus propias memorias? En épocas clásicas, la emisión y conservación de archivos estaba en manos de tres poderes: la Iglesia, el Estado y las grandes familias. Sin embargo, en la actualidad, el alcance del archivo y los lugares de memoria suscitan interés, pero también presentan complejidades.

¿Es acaso un lugar de memoria tan abstracto como la noción de generación? Esta es material por su contenido demográfico; funcional por hipótesis, dado que asegura a la vez la cristalización del recuerdo y su transmisión; pero simbólica por definición, pues caracteriza mediante un acontecimiento o experiencia vividos por un pequeño número a una mayoría que no participó de ellos.<sup>17</sup>

No debemos restringir el alcance de la memoria a una perspectiva unívoca de ensalzamiento nostálgico del pasado, sino que tiene que ver con la posibilidad de una perspectiva hacia el futuro. En la medida en que comprendamos y reconozcamos las capas y sedimentos del pasado a través del ejercicio de la memoria, el futuro, en su potencial positivo, nos ayudará a tomar decisiones mejores o, al menos, más conscientes, evitando desastres como los acontecidos en la Patagonia que se busca narrar en "Huellas de la Pampa Olvidada".

---

<sup>17</sup> Nora, Pierre (2009). Lugares de Memoria. Ediciones Trilce. pp.32

## 6.2 TODA PELÍCULA ES POLÍTICA

*“Nuestros lectores deben repudiar al agente de policía, el rufián es más digno que el agente; ser policía es demostrar al mundo ser la escoria inmunda; su misión no es otra que ser un tristísimo alcahuete. Después de haber dado la nota triste con sus asesinatos al pueblo, hoy los tenemos convertidos en ladrones y salteadores”*

*Inserto periódico anticlerical “El Burro”. Marzo 1929*

La historia de la Patagonia está profundamente ligada a la lucha sindical, que en sus inicios estuvo marcada por la influencia predominante de los movimientos anarquistas y sus ideales en contra de la explotación obrera. La dimensión política subyace en el tiempo histórico y en los relatos, que se construyen a partir de un acercamiento a la historia de los procesos civiles y militares de los cuales se posee información y que se desarrollaron principalmente en territorio argentino a fines de la segunda década del siglo pasado.

En el proyecto documental "Huellas de la Pampa Olvidada" se pueden examinar algunas de las tensiones políticas que surgieron en dicho conflicto, donde los obreros/estancieros, obreros/militares y estancieros/militares fueron protagonistas de la historia que culminó en la cruel matanza de 1921, en la cual más de 800 chilotos chilenos fueron fusilados y enterrados en fosas comunes, dejando sus cuerpos como testimonio de la violencia oligárquica.

En el desarrollo de la obra no se pretende solo retratar los hechos sociales ocurridos en esa época, sino que a través de ellos se intentará establecer las causas que restringen y finalmente desmantelan el importante movimiento anarquista en la Patagonia

El análisis investigativo de la obra concuerda con lo expresado por Jelin (2002), quien sostiene que existen diferentes actores con los que se dialoga o se enfrenta en el proceso de reivindicación de las luchas políticas por la memoria. De esta manera, se identifica a aquellos que vivieron los acontecimientos en carne propia, a aquellos a quienes se les transmitió la historia de generación en generación, y también a los estudiosos que otorgan validez a estas historias a través de sus investigaciones, inscribiéndolas en diversas esferas institucionales.

“...Se trata de actores que luchan por el poder, que legitiman su posición en vínculos privilegiados con el pasado, afirmando su continuidad o su ruptura. En estos intentos, sin duda los agentes estatales tienen un papel y un peso central para establecer y elaborar la «historia / memoria oficial». Se torna necesario centrar la mirada sobre conflictos y disputas en la interpretación y sentido del pasado, y en el proceso por el cual algunos relatos logran desplazar a otros y convertirse en hegemónicos.”<sup>18</sup>

El enfoque de la obra "Huellas de la Pampa Olvidada" se centra en la singularidad de las acciones reivindicativas y en el conflicto político-social. Estos hechos resultan complejos y cada vez más difíciles de comprender debido al enfoque que el estado y el ejército argentino han dado durante décadas como la historia oficial. Algunas de las principales causas planteadas en su accionar incluyen la crisis de la zafra lanera, afectada por la competencia de Nueva Zelanda y Australia en el mercado de la lana a precios bajos, el constante asedio de Gran Bretaña al gobierno argentino por la toma de las estancias de sus súbditos ingleses en la provincia de Santa Cruz, y el temor de perder la Patagonia por parte de la corona inglesa.

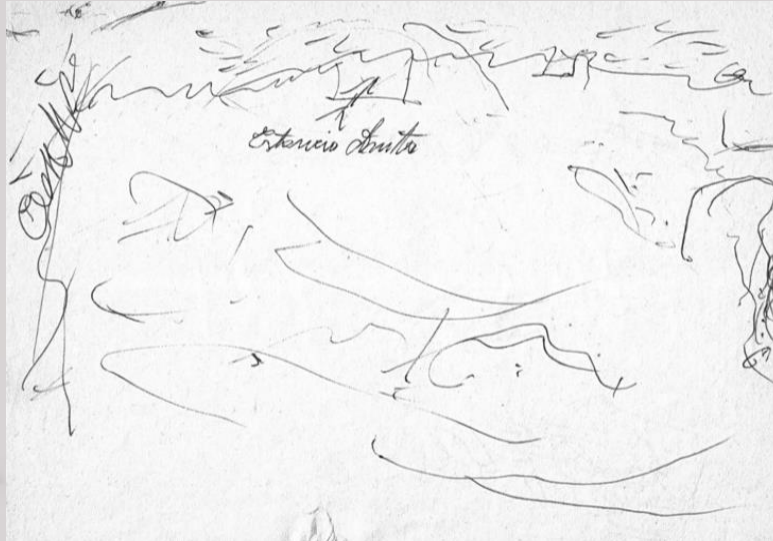
Por otro lado, dada la particularidad de la historia que se centra en el anarquismo, surge la responsabilidad de presentar otra perspectiva que se construye en respuesta a la crisis económica y política que provoca, especialmente en Latinoamérica, una constante desobediencia civil, motines y levantamientos contra la dominación de los poderes económicos que prevalecían en ese entonces.

Desde la premisa del levantamiento del oprimido, la obra documental "Huellas de la Pampa Olvidada" pretende ser una contribución a la construcción política, de memoria y de reconocimiento de aquellos obreros anónimos del sur y a los distintos integrantes de la clase trabajadora que perdieron la vida en circunstancias similares, a lo largo de los últimos siglos.

---

<sup>18</sup> Jelin, Elizabeth (2002). Los trabajos de la memoria. Madrid: Editorial Siglo XX1 de España editores. pp.40

Exponer parte de esta crisis en una tesis/obra permite establecer una práctica revolucionaria desde una perspectiva liberal y amplia en cuanto a la confrontación de juicios en torno a las diversas tesis enmarcadas en la trágica Patagonia de 1921.



*Croquis realizado por un sobreviviente en los corrales viejos de Punta Alta  
señalando las tumbas masivas en la estancia La Anita  
Archivo de la Comisión de las Huelgas del 1921 – Argentina*

El destacado cineasta chileno, Aldo Francia<sup>19</sup> afirma:

“En todo país subdesarrollado, el cine ha de estar profundamente ligado y comprometido con los procesos de transformación social. No se puede hacer cine de pura diversión. En última instancia, todo cine es político. Si con mis películas conduzco al espectador a la pasividad, estoy defendiendo un sistema político, estoy favoreciendo el conformismo. Esta también es una forma de cine político. A mí me interesa suscitar en el espectador la conciencia de los problemas sociales que está viviendo...”<sup>20</sup>

<sup>19</sup> Aldo Francia nació en Valparaíso el 30 de agosto de 1923. Licenciado en Medicina. Promotor del círculo de cine de Viña del Mar. Redactor de la revista especializada “Cine-foro”. Director de los largometrajes “Valparaíso, mi amor” (1969) y “Ya no basta con rezar” (1971)

<sup>20</sup> Bolzoni, Francesco. (1974). Conversación con Aldo Francia en El Cine de Allende. Valencia: Editorial Fernando Torres. pp. 81

Según Narboni y Comolli (1969), todo film es político en la medida en que está determinado por la idea que lo genera. La obra audiovisual "Huellas de la Pampa Olvidada" expone de manera explícita las acciones, determinaciones y consecuencias que enfrentan los obreros de la Patagonia. Parte de la explicitud que manifiesto en la obra se enmarca en la investigación de Bayer:

“...El castigo ejemplar a los huelguistas de “La Anita” se explica porque para Varela éste era el grupo más peligroso y, además, estaba comandado por Antonio Soto. No hubo misericordia ni mucho palabrerío. Como nos dirá Correa Falcón casi cincuenta años después: *Los estancieros fueron los primeros sorprendidos por la dureza con que actuaron Varela y sus oficiales, pero debemos reconocer que tal vez no se equivocaron, se acabó toda la anarquía en el territorio y nunca más volvieron a ocurrir esas cosas. “La Anita” de los Menéndez Behety quedó allí con su hermoso nombre y la trágica sombra de los fusilados el 7 de diciembre de 1921. Casi todos los muertos fueron chilenos, dos o tres argentinos, dos alemanes y un puñado de españoles. Fueron muertos allí, frente al paraíso, al paisaje más hermoso de la tierra...Tan muertos que ni sus nombres fueron retenidos en listas de bajas...*”<sup>21</sup>



*Obreros detenidos – Provincia de Santa Cruz  
Archivo de la Comisión de las Huelgas del 1921 – Argentina*

<sup>21</sup> Bayer, Osvaldo. (2009). La Patagonia Rebelde. Buenos Aires: Editorial Txalaparta. pp210

## 6.3 LO CONTEMPORÁNEO:

*“Yo no soy un video-artista. Soy un cineasta y un film es una construcción. Se hacen piezas para que encajen juntas, si no lo hacen entonces todo se colapsa, o peor aún, carece de movimiento y tensión. Cada plano o cada escena que hago dependen del que viene antes y del que vendrá después.”*

*Pedro Costa*

La mirada crítica que las nuevas generaciones han adoptado hacia los conflictos sociales me permite recordar la historia de la Patagonia Rebelde y reconocer la similitud de esos hechos con las actuales demandas sociales que surgen en todo el territorio latinoamericano. De cierta manera, al observar la naturaleza cíclica de la historia, se establece un vínculo entre las condiciones de los pobres y oprimidos, así como las banderas que los trabajadores enarbolaban con sus demandas, reivindicaciones y luchas. De esta manera, el documental "Huellas de la Pampa Olvidada" aborda las complejidades del pasado y del presente.

Además, en este contexto, la obra documental nos permite volver a examinar los procesos de inmigración que se han desarrollado durante décadas en todo el cono sur, desde el asentamiento de españoles y británicos hasta la llegada de cientos de obreros europeos y latinoamericanos que han sido de utilidad para el trabajo en las fértiles tierras patagónicas.

En cuanto a la temporalidad de la obra, y considerando que el relato consiste en transformar un tiempo en otro, el testimonio e investigación de Matías Orellana adquieren una importancia fundamental. Orellana, víctima de trauma ocular tras la revuelta de octubre de 2019 en Chile, expone su particular perspectiva en el desarrollo de la obra. Su mirada singular nos invita a reflexionar sobre la historia obrera del pasado y la resistencia de los pueblos, en una panorámica que se extiende desde el pasado hasta el presente.

La mirada desde la alteridad nos permite abordar las interrogantes que plantea la historia obrera. ¿Cómo se construye esa resistencia? ¿De qué manera construimos memoria? Los discursos hegemónicos desempeñan un papel importante en la historia, y el argumento nos lleva a comprender que esos discursos dominantes por parte de la oligarquía están arraigados por alguna razón, con el propósito de normalizar la historia oficial en relación con los poderes económicos, militares y gubernamentales.



*Obreros patagónicos antes de ser fusilados. Estancia la Anita – 1921*



*Estancia la Anita – 2006*



*Fotografía: Archivo de la Comisión de las Huelgas del 1921 - Argentina*



## 6.4 MIRADA DOCUMENTAL

*“Un país sin cine documental es como una familia sin álbum de fotografías”*

Patricio Guzmán

Lo atractivo y particular del desarrollo del filme documental se plantea en su capacidad para hacer que una historia del pasado resulte interesante desde el punto de vista del presente. En nuestra vida cotidiana, nos enfrentamos a diversas imágenes que representan problemas sociales, políticos y culturales, así como sus posibles soluciones, posturas específicas y modos de representación presentados en distintas obras. La imagen, por un lado, contribuye a evidenciar sucesos del pasado, pero también permite construir una narrativa autorreferencial que busca contribuir a la formación de la memoria colectiva.

El teórico del documental cinematográfico, Bill Nichols nos ayuda a comprender cómo el público puede recibir un filme histórico al entender el mundo como un universo unitario de historias que conforman una película, y el mundo público como algo común que cualquier persona podría entender en la medida en que se sienta identificada con él.

“El documental, como otros discursos de lo real, conserva una responsabilidad residual de describir e interpretar el mundo de la experiencia colectiva, una responsabilidad que en modo alguno es una cuestión menor. Es más, conjunta estos otros discursos (de ley, familia, educación, economía, política, Estado y nación) en la construcción auténtica de una realidad social.”<sup>22</sup>

---

<sup>22</sup> Nichols, Bill. (1997). La representación de la Realidad: Cuestiones y conceptos sobre el documental Paidós, Barcelona, pp 40

La intencionalidad de la obra "Huellas de la Pampa Olvidada", desde una perspectiva documental, busca establecer un modo narrativo que someta al lector/espectador a una doble función con el fin de expresar de diversas maneras una misma idea: la recuperación de la memoria y la reflexión sobre las consecuencias de aquellos acontecimientos en el presente. A través de esta idea, se invita a una reflexión para sensibilizar al lector y al espectador mediante un discurso que se expresa con imágenes en movimiento, fotografías, textos escritos en el cuadro, efectos sonoros, música e intervenciones, con el objetivo de instaurar la premisa central del documental: la memoria no puede ser borrada.

De esta manera, se plantea el rescate de la memoria patagónica en la obra documental, situándola en un contexto y tiempo específicos con el propósito de reconstruir la situación político-social que prevalecía en ese entonces. Además, se expone el conflicto entre obreros, estancieros y militares que dominaba el conflicto social en la Patagonia en 1921.

El documental "Huellas de la Pampa Olvidada", desde una perspectiva autoral, establece su propio enfoque al intentar revelar los acontecimientos e historias que rodean la trama de la Patagonia. Como bien indica Nichols (1997), todo documental tiene una voz propia, pero no todas las voces en el documental abordan de manera directa los problemas sociales y políticos. En este sentido, existen películas como "Inextinguible Fire" (1969) y "Images Of The World And The Inscription Of War" (1988), dirigidas por Harun Farocki (Alemania), "Film socialism" (2010), dirigida por Jean-Luc Godard (Francia), "2084" (1984), dirigida por Chris Marker (Francia) y "La Patagonia Rebelde" (1974), dirigida por Héctor Olivera (Argentina), que se centran directamente en la política y presentan una clara referencia argumental al abordar el documental como "Huellas de la Pampa Olvidada" como una película política.

“...los artífices de textos documentales son individuos, el espacio ético que ocupan sus cuerpos y sus miradas puede ocuparnos de un modo apropiado, pero si queremos ver la representación documental como un discurso social y una práctica institucional, también tenemos que implicar estos cuerpos y miradas en los términos políticos e ideológicos, así como en los términos éticos de bien y mal, que se utilizan para responsabilizar a los individuos.”<sup>23</sup>

---

<sup>23</sup> Nichols, Bill. (1997). Representación de la Realidad: Cuestiones y conceptos sobre el documental Paidós, Barcelona, pp 146

## 6.5 MODALIDAD DOCUMENTAL

*“Las nuevas modalidades transmiten una nueva perspectiva sobre la realidad. Gradualmente, la naturaleza convencional de este modo de representación se torna cada vez más aparente: la conciencia de las normas y convenciones a las que se adhiere un texto determinado empiezan a empañar la ventana que da a la realidad. Entonces está próximo el momento de la llegada de una nueva modalidad de representación.”*

*Bill Nichols*

El documental "Huellas de la Pampa Olvidada", al basarse en el rescate de la memoria, permite que mi perspectiva como realizador dirija la búsqueda narrativa hacia cuestiones éticas, políticas e ideológicas. Identifico la obra como un documento que valora la reflexión sobre las condiciones de vida de los trabajadores, tanto en el pasado como en el presente.

La narrativa, según Nichols (1997), tiene la capacidad de introducir una perspectiva moral, política o ideológica, lo que la convierte en una modalidad, aunque esta modalidad puede presentar una generalidad mayor. Esto me lleva a considerar que el documental "Huellas de la Pampa Olvidada" se enmarca en la modalidad expositiva.

“El modo expositivo hace hincapié en la impresión de objetividad y de juicio bien establecido. Esta modalidad apoya generosamente el impulso hacia la generalización, ya que el comentario en *voice-over* puede realizar extrapolaciones con toda facilidad a partir de los ejemplos concretos ofrecidos en la banda de imagen.”<sup>24</sup>

La modalidad expositiva planteada por Nichols (1997) se establecerá como la forma de trabajar en la obra/documental propuesta. Por lo tanto, puedo afirmar que el documental "Huellas de la Pampa Olvidada" se dirige directamente al espectador a través de

---

<sup>24</sup> Nichols, Bill. (1997). Representación de la Realidad: Cuestiones y conceptos sobre el documental Paidós, Barcelona, pp 68

diversos dispositivos que buscan exponer una argumentación sobre el mundo histórico en el que se desarrolla la obra. Al mismo tiempo, cada recurso utilizado en el documental permitirá enunciar el argumento. Por ejemplo, las imágenes o fotografías se utilizarán como ilustración o contrapunto, mientras que el discurso predominante y el sonido establecerán propuestas que enfatizarán las vivencias y transiciones presentes en la obra, con el objetivo de involucrar esas acciones dentro del relato.

“...el espectador por lo general esperará que el texto expositivo tome forma en torno a la solución de un problema o enigma... En vez del suspense de resolver un misterio o rescatar a una persona cautiva, el documental expositivo se erige a menudo sobre una sensación de implicación dramática en torno a la necesidad de una solución.”<sup>25</sup>

El documental "Huellas de la Pampa Olvidada" tiene como principal objetivo transmitir información que ha permanecido velada y olvidada, con el fin de permitir que el lector/espectador establezca una conexión cercana con el argumento planteado.

---

<sup>25</sup> Nichols, Bill. (1997). Representación de la Realidad: Cuestiones y conceptos sobre el documental Paidós, Barcelona, pp 72

### 7.1.- ESTRUCTURA NARRATIVA



La primera problemática que planteo es la del narrador. En el ámbito documental, el narrador se clasifica según la definición proporcionada por Gerard Genette (1986) en su modelo triádico de la narración, donde se establecen tres tipos distintos de narradores identificados a través del concepto de focalización, es decir, desde qué perspectiva se relata el desarrollo de la historia. Genette identifica la triada narratológica compuesta por el discurso narrativo, historia y la narración<sup>26</sup>.

La historia se convierte en el significado o contenido narrativo de cualquier relato. Por relato se entiende el significante, enunciado, discurso o texto narrativo en sí. De igual manera, en la literatura se reconoce la función del narrador, según la distinción realizada por Tzvetan Todorov, quien señala que todo relato ofrece dos aspectos: es historia y es discurso <sup>27</sup>.

"Huellas de la Pampa Olvidada" es una obra audiovisual que pretende recuperar parte de la memoria histórica de la Patagonia. Por esta razón, los sucesos ocurridos en su trama serán expuestos a través de una narrativa intimista, debido a la profundidad del argumento histórico, humano y sin sentido de reparación hasta la fecha. Se trata de una obra basada en un hecho de la vida real que nos acerca al escenario social de la Patagonia chileno-argentina, donde se encarnan las problemáticas del ser humano y su lucha constante por mejorar su calidad de vida. Desde esta perspectiva, se pretende transitar, a través del relato, entre las desgracias y desventuras de aquellos obreros sin nombres que, a través de su historia, nos hablan de la dignidad humana. El documental busca reflexionar en el público sobre temas como la solidaridad y la conciencia social.

<sup>26</sup> Genette, G. 1989. Figuras III. Ed. Lumen. España .p219

<sup>27</sup> Barthes R., Greimas A.J., Bremond C., Gritti J., Morin V., Metz C., Todorov T., Genette G. 1966. Análisis estructural del relato. Ed Tiempo Contemporáneo. París. p157

Al recuperar estos hechos a través del documental, estaré rescatando un momento de la historia austral que podría definirse como estelar, parafraseando a Stefan Zweig en su obra "Momentos estelares de la humanidad" (1927). Transformar esta obra creativa en un documento oportuno para la comprensión de estos hechos y las lecciones que las generaciones presentes y futuras deben extraer de la historia, tal como indica Zweig al abordar eventos clave en la historia universal, pero desde una perspectiva centrada en la importancia de la historia de nuestra Latinoamérica.

En el desarrollo narrativo de la película, se pueden observar diferentes momentos que formarán parte de su estructura. En primer lugar, se introduce el tema contextualizando el territorio donde se desarrollan los hechos, se presentan los actores involucrados en el conflicto y se exponen los argumentos de la historia. Posteriormente, se presentan los argumentos y contraargumentos del conflicto, donde se dan voz a todos los participantes de la historia, desde los obreros hasta los agentes del estado/militares argentinos y los estancieros patronales. En este acto se establecen las formas en las que cada bando se manifiesta.

El documental, desde su narrativa, relatará los hechos de manera cronológica, pero será el informante quien aportará la perspectiva del presente y dará luz sobre el objetivo del documental: la memoria y la justicia. Los relatos y los textos se elaborarán en torno a la voz narradora, que permitirá descubrir los tres ejes que formarán parte de todo el relato del documental. En lo que respecta a la memoria, el documental "Huellas de la Pampa Olvidada" contará con el testimonio de uno de los últimos sobrevivientes de la masacre obrera, quien brindará todos los detalles de los sucesos en Santa Cruz, revelando así las acciones del ejército argentino.

La relación con lo político será un eje clave para evidenciar el accionar de los estancieros, quienes dan la orden al ejército argentino para intervenir y reprimir las huelgas patagónicas. Son ellos quienes presionan al gobierno argentino para resolver rápidamente el conflicto que afectaba a las estancias de Santa Cruz. Este hecho político determinante es el que lleva al trágico desenlace de la masacre obrera.

Por otro lado, el accionar de los obreros, su organización, sus demandas y su lucha formarán parte del eje político que guiará el relato y nos permitirá conocer las posturas del movimiento obrero en ese entonces. Los archivos históricos de la comisión de las huelgas del

Calafate exponen documentación de la sociedad obrera y muestran los matices que serán parte del documental. “En nuestro combate con la miseria no hemos buscado la guerra, y sólo la hemos aceptado fustigados por la infamia e ignominiosas proposiciones, repudio del pueblo esclavizado, del pueblo consciente y trabajador, que no doblegará su frente ni ante la fantasmagórica visión de la ignominia, ni ante el soberano del centavo y que sabrá alzar su grito de rebeldías ante la falsedad y la mentira...”<sup>28</sup>. Este y muchos otros textos de gran valor histórico serán parte del legado político que el documental evidenciará.

Por último, en cuanto al tercer eje, lo contemporáneo, se busca poner de manifiesto las demandas que persisten hasta la fecha y que fueron planteadas en ese entonces, en relación con la explotación obrera contemporánea. La conmemoración de los cien años de la matanza de obreros en la Patagonia es crucial para transmitir, a través del trabajo audiovisual del documental, una idea política basada en el recuerdo vivo de los miles de obreros masacrados, como ya se ha indicado, en su mayoría chilotes chilenos, olvidados en aquella desolada pampa patagónica.

La estructura del discurso documental establecerá su argumento a través de los relatos de los actores que fueron parte directa de la historia, ya sean hijos e hijas de obreros de la Patagonia o historiadores magallánicos-argentinos. Se adoptará una configuración que brinde un orden coherente al discurso argumentativo final<sup>29</sup>.

---

<sup>28</sup> Carta enviada por el Comité de Huelga “Al Pueblo y a los trabajadores en General”. Puerto Santa Cruz, 20 de agosto de 1921

<sup>29</sup> Mendoza, Carlos. El guión para cine documental. UNAM: Centro Universitario de estudios cinematográficos. México. 2010. p. 150.

## TRATAMIENTO

### 7.2.- TRATAMIENTO AUDIOVISUAL

La dirección cinematográfica de este documental establecerá una estrecha relación con las particularidades estéticas de la vida obrera y su entorno, en relación con los contextos y tiempos históricos que marcaron una ruptura significativa en el devenir del cono sur.

La intimidad de la obra se mostrará en primer lugar a través del uso del relato en off, que se introducirá en distintas escenas que componen cada acto del documental. Además, se establece el espacio físico de la puesta en escena como el lugar donde se encuentra el narrador junto con la documentación y los archivos que permiten profundizar en el descubrimiento de los sucesos ocurridos a los obreros. Este espacio se convierte en el catalizador para revelar las diferentes imágenes y archivos audiovisuales que enriquecen la narración.

La sonoridad de la obra ejercerá una influencia palpable en cada acto del documental, aportando una apertura estética sonora contemporánea donde cada composición musical realzará lo visual, intensificando momentos específicos de la obra. En cuanto a las cualidades sonoras del documental, se explorarán texturas sonoras latinoamericanas que entrelazan influencias musicales europeas con sonoridades musicales indígenas.

Por otro lado, la identificación geográfica permitirá entender e identificar, en primer lugar, la idea de paisaje cultural. Este paisaje incluye la situación topográfica, geográfica y los grupos humanos que lo habitan, otorgándole una complejidad significativa. El objetivo es comprender la magnitud del territorio donde ocurren los hechos, así como las demandas e implicancias asociadas a ellos. Además, se busca reconocer los actos de memoria relacionados con estos eventos, con el fin de evidenciar que muchas de estas demandas del pasado perduran hasta nuestros días.



El tratamiento del documental "Huellas de la Pampa Olvidada" tiene una conexión directa con algunos referentes que han influido en mi desarrollo como autor de la obra. Por ejemplo, destaco la maestría cinematográfica de Chris Marker y los subtextos que produce Farocki en sus ensayos cinematográficos. Cada uno de ellos, en su forma de producción, montaje y realización de obras impactantes, ha permitido comprender nuevas formas y estructuras en las que la imagen y el sonido se conectan de manera diversa, complementaria e incluso dispersa respecto al contexto fílmico presente en la imagen.

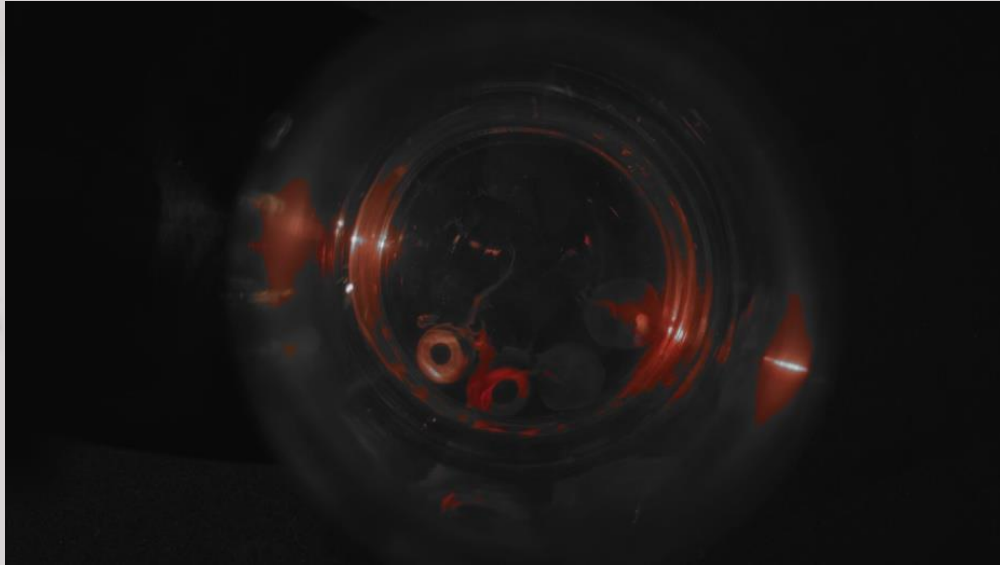
Por lo tanto, la articulación del uso de la cámara, el color, el montaje y el sonido en el documental tendrá su propia narrativa, lo que dará lugar a un enfoque creativo y autoral con un sentido único.

Chris Marker fue un destacado cineasta francés conocido por su estilo experimental y su capacidad para combinar imágenes y sonidos de una manera poética y reflexiva. Sus obras, como "La Jetée" y "Sans Soleil", exploran temas como la memoria, el tiempo y la identidad a través de montajes ingeniosos y narrativas no lineales. Marker es reconocido por su habilidad para desafiar las convenciones del cine tradicional y crear experiencias cinematográficas únicas.

Harun Farocki, por otro lado, fue un director de cine y ensayista alemán cuyo trabajo se centró en cuestiones políticas y sociales. Sus ensayos cinematográficos exploran temas como la guerra, el poder y los medios de comunicación, utilizando el montaje y la edición para crear un análisis crítico de la sociedad contemporánea. Farocki se destacó por su enfoque intelectual y su capacidad para desafiar las convenciones narrativas, utilizando el cine como una herramienta de reflexión y conciencia social.

En el contexto del documental "Huellas de la Pampa Olvidada", al mencionar la influencia de Chris Marker y Harun Farocki, se espera que la obra adopte elementos de su


estilo y enfoque cinematográfico. El uso creativo de la cámara, el color, el montaje y el sonido permitirá construir una narrativa única y personal, y dará lugar a un documental que trasciende las convenciones tradicionales y ofrece una experiencia cinematográfica enriquecedora.



*Plano realizado en teaser documental Huellas de las Pampa Olvidada*

El primer acto abordará los hechos que tienen una implicancia directa en la historia y organización del movimiento obrero patagónico. En este cuadro se reconocerán a los protagonistas y antagonistas de los relatos, así como a los actores sociales y fuerzas que tensionan la historia. En general, se establecerá cuáles son los bandos que forman parte del argumento del documental y se establecerá un paralelo con aquellos actores que, desde el presente, continúan luchando por una vida digna y libre de explotación patronal.

En el segundo acto, se establecerá la memoria como una reconstrucción del pasado, siendo este el eje transversal del documental. Cada secuencia que forme parte de la obra estará directamente relacionada con la representación en la formación de la identidad, la memoria y el trauma, la reconstrucción y representación como huellas de la memoria, así como con cada una de las acciones recurrentes que ocurren en la historia. También se abordarán temas como el desarraigo, el encarcelamiento, el asesinato, el destierro y se reconocerá claramente el territorio patagónico como un lugar que se muestra poco o que no se muestra.



En un último acto, se plantearán algunos aspectos, como la ausencia de justicia y la posibilidad de reconciliación, y se buscará entender cómo deberían ser esos procesos de justicia y cómo ella debería funcionar como forma de reparación y sanación, buscando la verdad o la redención de cada uno de los obreros olvidados en la Patagonia Trágica de 1921.

### 7.2.3

### De los dispositivos

El documental "Huellas de la Pampa Olvidada" utilizará diversos dispositivos que permitirán al espectador retroceder en el tiempo y comprender la importancia de los eventos ocurridos en la Patagonia durante más de cien años.

El uso de diferentes elementos, como archivos fotográficos, registro de documentos escritos, archivos de imprentas obreras y narraciones basadas en hechos verídicos, permitirá sumergirse visualmente en la construcción del documental, entrelazando estos dispositivos del pasado con relatos actuales que profundizarán y darán densidad a la historia.

La narración se presentará a través de la voz en *off*, que fragmentará las reflexiones del presente y guiará hacia el descubrimiento de los hechos ocurridos. El texto en *off* no revelará toda la información, sino que será la documentación la que argumentará el contenido, la temporalidad y el espacio territorial en los que se desarrolla la obra. La narración en *off*

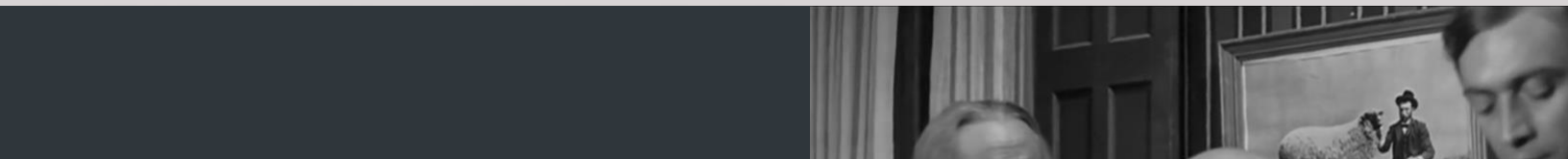
establecerá una relación directa entre el testimonio del historiador argentino Osvaldo Bayer y la revelación de la documentación a través de la mirada de Matías Orellana.

Por otro lado, el testimonio mismo de Matías Orellana, sus reflexiones y su presente expuesto en su propio relato desencadenarán los diferentes conceptos fundamentales del documental, como la violencia, la muerte, la mutilación, la injusticia, el destierro y la memoria.

Cada uno de estos dispositivos establece una plena comunión entre la imagen proyectada y el sonido que acompaña. La importancia de cada dispositivo radica en el deseo de interpretar artísticamente la propia perspectiva en relación con los hechos narrados en la obra. Por un lado, se busca proporcionar los elementos informativos necesarios para construir el entorno en el que ocurren los sucesos. Por otro lado, se pretende abordar de manera directa y provocativa los actos aberrantes perpetrados por los militares. Esto se logrará mediante la inclusión de elementos e intervenciones que puedan impactar al espectador que esté visualizando la obra tales como el manchado con colorantes rojos en fotografías de obreros, utilización de ojos artificiales en cayendo en el agua, proyecciones en el rostro mutilado de Matías Orellana entre otros.



*Plano realizado en teaser documental Huellas de las Pampa Olvidada*





La relación entre la imagen, el sonido y el montaje desempeñará un papel fundamental en el trabajo documental, ya que las referencias audiovisuales ofrecen una perspectiva distinta en el desarrollo narrativo de la obra. El documental nos invitará a redescubrir la utilización de la imagen, explorando diferentes aspectos y modos, con el propósito de distorsionar su estética original y adaptarla según las necesidades del guion final. En este sentido, se busca seguir el enfoque presentado por Vertov en su película *“El hombre de la Cámara”*<sup>30</sup> donde *“demuestra que es posible convertir los efectos en un lenguaje artístico cargado de sentido”*<sup>31</sup>

En la creación visual de la película, se utilizarán diversos recursos técnicos, como retroproyecciones, diaporamas, intervenciones de Matías Orellana rodadas en 16mm y archivos en definición estándar. Estos recursos contribuirán a enriquecer la experiencia visual y a crear una atmósfera adecuada para la narración.

El archivo fotográfico jugará un rol fundamental en la identificación y reconocimiento de los héroes anónimos que desempeñaron un papel crucial en la historia de la Patagonia austral. A través de las expresiones y testimonios de los protagonistas, así como de los archivos familiares, se podrá adentrar en el complejo trayecto que los obreros recorrieron, desde su levantamiento hasta el desenlace del movimiento, abarcando más de cien años de explotación laboral. Este enfoque permitirá articular la narrativa del pasado, otorgándole elementos contemporáneos que buscan descubrir, desde el presente, las huellas históricas y ofrecer una perspectiva actualizada de la tragedia de la Patagonia.

El documental exhibirá la multiplicidad de creaciones y archivos resguardados por la Comisión de las huelgas del Calafate. Estos incluyen documentos literarios originales, correspondencias, fotografías y series de retratos, entrevistas registradas en diferentes formatos, diapositivas de los obreros rurales y artefactos personales que se conservan desde su niñez. Estos archivos se utilizarán a lo largo de la narración, empleando diversas formas

<sup>30</sup> Vértov, Dziga. 1929. *El Hombre de la Cámara*. All-Ukrain Photo-Cinema Administration

<sup>31</sup> Manovich, Lev. *El lenguaje de los nuevos medios de comunicación. La Imagen en la era digital*. Paidós, Barcelona, 2008. p. 31.

de representación audiovisual, que son relevantes y significativas en el mundo contemporáneo en el que vivimos.

Durante la narración, los documentos literarios serán exhibidos en cámara, lo que nos permitirá como espectadores tener acceso directo a estos archivos y realizar una revisión y lectura en tiempo real. Lo mismo ocurrirá con los archivos encontrados, presentados en sus distintos formatos y reproducciones que se mostrarán en cintas de video.

El uso de escenas de la película "La Patagonia Rebelde", dirigida por Héctor Olivera, desempeñará un papel fundamental en la obra, ya que permitirá contextualizar los acontecimientos que se presentarán en cada acto. Esta película es especialmente valiosa, ya que cuenta con la participación del destacado historiador de la Patagonia, Osvaldo Bayer, como guionista. Su contribución asegura la autenticidad y veracidad de la información que se presenta en la película. El acceso a estas imágenes se considera parte integral del proceso de producción del documental, requiriendo, por tanto, la adquisición de los derechos del filme para garantizar su inclusión en el proyecto.

Por otra parte, el testimonio de Osvaldo Bayer<sup>32</sup>, reconocido historiador de la Patagonia, será parte del relato vivo en el documental. Su testimonio, registrado en 2006, aportará una perspectiva invaluable sobre los aspectos fundacionales de las demandas obreras, las reacciones de los estancieros y el proceder del ejército argentino.

---

<sup>32</sup> Osvaldo Bayer es autor de varias obras destacadas que han contribuido a la comprensión y difusión de la historia de la Patagonia. Algunas de sus principales obras: "La Patagonia rebelde" (1972), "Los vengadores de la Patagonia trágica" (1972), "Los anarquistas expropiadores" (1974), "Los mártires de Chicago: historia de la conmemoración del 1º de Mayo" (1981).

La mirada del espectador ante lo visual, es decir, la forma en que observamos una secuencia cinematográfica presentada por un realizador, nos invita a prestar una atención detallada a cada suceso que el director nos presenta. En tan solo unos breves instantes, podemos apreciar diversas dimensiones y proposiciones que se plantean en una obra cinematográfica. Es en este punto donde, a través de la obra documental "Huellas de la Pampa Olvidada", se requiere la capacidad de establecer una relación entre el acontecimiento y el argumento que se expresará en la trama de signos y símbolos presentes en cada escena.

Es fundamental el proceso de puesta en documental o situación que se plantea en la obra, ya que la elección de la locación y la disposición de los informantes en ella nos conectará con la composición audiovisual que se desea proyectar. Esta puesta en escena estará cuidadosamente planificada de manera que el entorno se relacione con una habitación adecuada para visualizar el material, proporcionando así elementos que ayuden a comprender la profundidad del argumento planteado.

En el marco de la construcción narrativa de Matías, se busca articular un espacio que se distinga por su cuidada puesta en documental, tanto visualmente atractiva como funcional. Esta elección de una habitación o espacio específico se transformará en un entorno donde se exhibirán los materiales audiovisuales pertinentes para el desarrollo de la obra. Mediante una disposición estratégica de elementos y recursos visuales, se busca potenciar la comprensión del argumento y transmitir su profunda significancia.

La mixtura entre el realismo del relato y la puesta en documental permitirá tener un control en la proyección del argumento puesto en cámara. Al ser un documental autoral en el ámbito político y con una clara mirada política el desarrollo del documental me permitirá como autor argumentar lo político en lo que se desea proyectar. Bordwell y Thompson plantean en



la definición de la puesta en escena, *al controlar la puesta en escena, el director escenifica el hecho para la cámara*<sup>33</sup>. Tiene cabida con la relación de esta construcción de la escena con aquellos elementos que serán claves en la puesta en escena, como las proyecciones, televisores, computadores, documentos, libros y elementos que nos lleven a lo esencial de las demandas realizadas por los obreros.



*Plano realizado en teaser documental Huellas de las Pampa Olvidada*

---

<sup>33</sup> Borwell D., Thompson K. El arte cinematográfico. Editorial Paidós Comunicación. España 1995. pp154



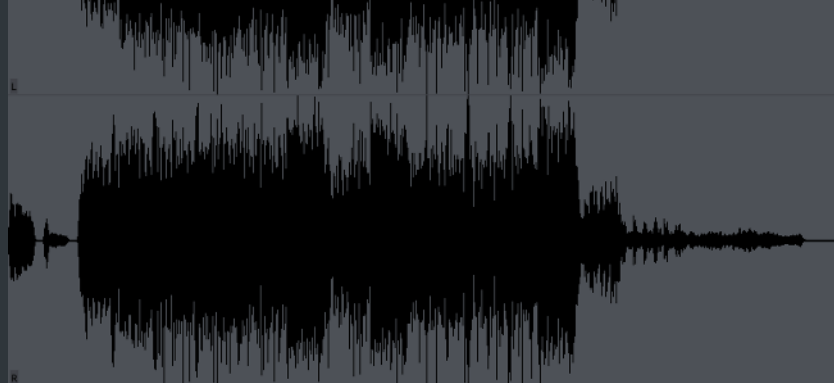
El uso de la cámara en el documental "Huellas de la Pampa Olvidada" no se limita a la posición física del artefacto, sino que se plantea desde la perspectiva de la elaboración de la puesta en escena documental. El objetivo es utilizar la cámara como una herramienta que nos permita adentrarnos en un espacio determinado y contar los sucesos que se desean narrar.

El trabajo con el informante se aborda desde una perspectiva íntima, utilizando la cámara para crear escalas de planos que nos permitan reconocer diferentes partes de su rostro, así como planos más amplios para contextualizar el espacio en el que se encuentra el informante.

La presentación de Matías Orellana, quien establece la conexión y los relatos del documental, se grabará con una cuidada composición visual. Esto permitirá evidenciar su espacio de trabajo, sus intervenciones y sus relatos, los cuales darán profundidad a la reflexión actualizada de los acontecimientos.

Por otro lado, las acciones del informante se descompondrán en diferentes escalas de planos. Cada plano tendrá un tiempo adecuado para generar un relato orgánico y permitir una comprensión pausada y respetuosa de lo que se quiere transmitir.

En resumen, el enfoque del uso de la cámara en el documental buscará crear una conexión íntima con el informante, presentar de manera cuidada la figura de Matías Orellana y utilizar las escalas de planos y tiempos adecuados para transmitir de forma orgánica y respetuosa los relatos y reflexiones que se desea comunicar.



La captura y el diseño de sonido jugarán un papel fundamental en la creación de una atmósfera profunda y coherente con el territorio patagónico en el documental. Se realizará un cuidadoso trabajo de grabación de sonido directo utilizando micrófonos direccionales estéreo y micrófonos de solapa para cada uno de los informantes. En la etapa de postproducción, se agregarán capas de sonido para complementar la atmósfera del documental. Se tomará como referencia las decisiones sonoras en las películas del realizador francés Chris Marker, las cuales serán explícitamente citadas en el documental.

En la película *Sans Soleil*<sup>34</sup> utiliza distintos sonidos electrónicos y suprime el sonido ambiente en la secuencia específica de la muerte de la jirafa, creando una atmósfera que nos sumerge en la agonía que lleva al desenlace. En la obra *2084*<sup>35</sup> genera transiciones sonoras después de cada hipótesis permite una atención directa con las respuestas establecidas en el film. Marker genera transiciones sonoras después de cada hipótesis, lo que permite una atención directa a las respuestas establecidas en el film. En ambas situaciones, Marker captura de manera evidente un decorado sonoro que ambienta cada una de las películas, profundizando el relato que plantea en sus obras.

En el documental "Huellas de la Pampa Olvidada", se tomarán estas referencias de Chris Marker para crear una experiencia auditiva inmersiva y potenciar el relato del documental, buscando transmitir la misma atención y profundidad que Marker logra en sus películas a través del uso creativo del sonido.

---

<sup>34</sup> Marker, Chris. 1983. *Sans Soleil*. Argos Film

<sup>35</sup> Marker, Chris. 1984. *2084*. La Lanterne

El extenso territorio patagónico se verá representado a través de los sonidos propios de la naturaleza patagónica. El viento, la lluvia, el mar, el silencio de la pampa y el canto de las aves serán elementos prioritarios para crear coherencia entre el sonido y la imagen. El tratamiento sonoro cumplirá una función fundamental al acompañar la reflexión y el relato guiado por la voz en off. A diferencia del espacio narrativo, donde la identidad realista genera un reconocimiento con la imagen y cualquier sonido proveniente fuera de campo plantea una pregunta, en este caso la voz en off se utilizará como un dispositivo de relato que guía políticamente las declaraciones que se desean realizar en el documental. Según Bonitzer en los extractos de la obra "*Le regard et la voix*" artículo publicado en *Cahiers du cinema*<sup>36</sup>, num. 256 cuando se hace referencia a que todo comentario busca brindar información sobre alguna imagen y esta se deja influenciar por el comentario, se descartan esas preguntas.

"Qué duda cabe de que ello tiene consecuencias ideológicas. La primera de ellas es que, por lo tanto, la voz en *off* supone un poder, el de disponer de la imagen y de lo que ésta refleja, desde un lugar absolutamente diferente (del que abarca la banda de imagen). Absolutamente diferente y absolutamente indeterminado. En este sentido, trascendente: de ahí ese incontestable, ese incontestado supuesto saber. En la Medida en que surge del campo del Otro, se supone que la voz en off sabe: ésa es la esencia de su poder."<sup>37</sup>

La musicalidad se empleará únicamente para reforzar la relación conceptual entre la imagen y el relato, a fin de resaltar las contradicciones de la historia de los obreros patagónicos.

Dentro de las cualidades sonoras del documental "Huellas de la Pampa Olvidada", se encuentra mi compromiso con las texturas sonoras latinoamericanas al momento de considerar la música para la obra. Estas sonoridades están relacionadas con el sincretismo

---

<sup>36</sup> Revista francesa, fundada en 1951 por André Bazin, Jacques Doniol-Valcroze y Joseph-Marie Lo Duca

<sup>37</sup> Chion, Michael. (2004). La voz en el cine. Madrid: Ediciones Cátedra. pp 164

entre influencias musicales y literarias europeas, la valorización de los conocimientos indígenas y los relatos marginados de los pueblos de nuestro continente. Estos elementos caracterizaron la creación artística de los años sesenta y servirán de inspiración para la composición musical de la banda sonora del documental. Asimismo, su traducción y apreciación también serán parte de un ejercicio experimental reconocido, ya que la música, al igual que otras formas artísticas, se enfrenta a los contextos, los personajes y las nuevas tecnologías que reinterpretan los lenguajes artísticos en todas sus formas.

Es así como en el ámbito de la producción musical, se ha llevado a cabo un trabajo que reúne a músicos y músicas en torno a la idea del documental "Huellas de la Pampa Olvidada". Estos artistas, dedicados a la creación e interpretación de música contemporánea, provienen de la región y contribuyen con su talento a la estética musical que será la banda sonora del documental.

En el desarrollo del teaser de "Huellas de la Pampa Olvidada", se ha incluido el trabajo del ensamble f(r)actura, quienes forman parte del sello discográfico Modular, así como la participación de José Miguel Candela, integrante del Pueblo Nuevo NetLabel.

#### **F(r)**

Kenajanayowa  
Kill cut eat  
Reverse Tracking Shot IV  
Reverse Tracking Shot V

#### **HaV1**

Felipe Medina - Asilo en el solar

#### **Hav2**

Graciela Muñoz - Fábula  
Cristian López - Rehue  
Alejandro Albornoz - Inner Guerrilla

#### **Hombres en círculo**

La chamana  
Saludos a los cinco puntos cardinales

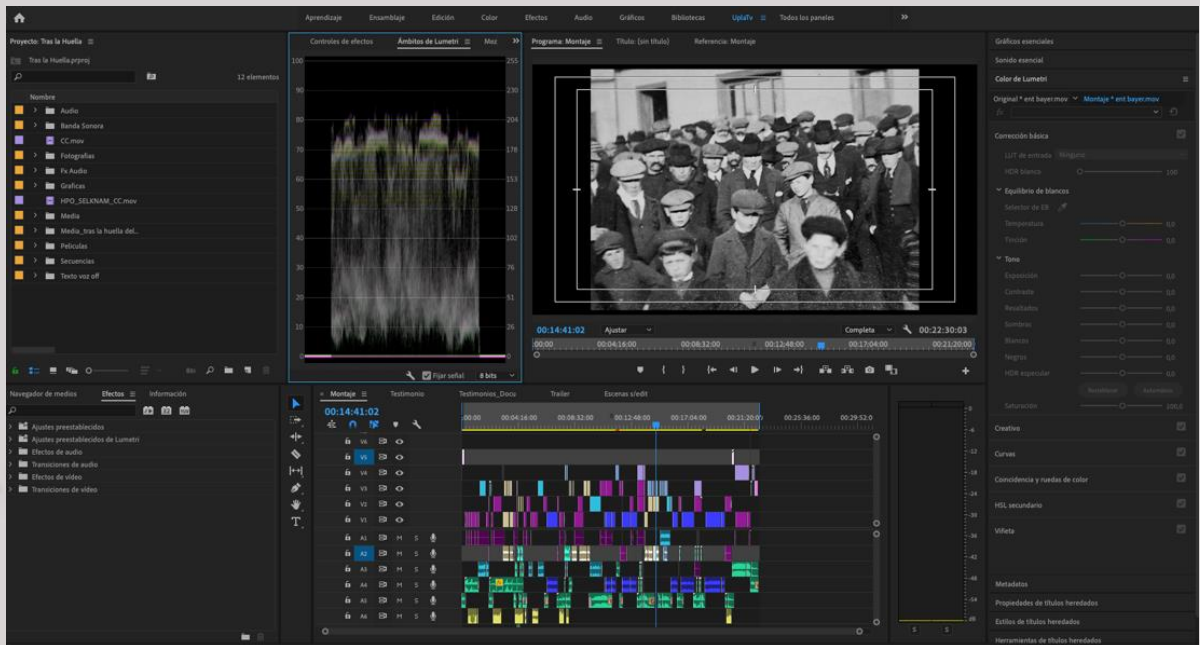
El montaje que se realizará contempla el uso de distintos formatos con el fin de construir un documental que no se rija por la uniformidad en las dimensiones de sus imágenes. Por el contrario, se utilizarán diversos formatos para preservar la integridad y materialidad de los archivos utilizados, así como aprovechar el espacio que ofrece la diversidad de archivos fílmicos y audiovisuales trabajados en el documental.

En cuanto a la elección del color del filme, se ha decidido trabajar en blanco y negro para que la narrativa propuesta pueda ser apreciada desde una perspectiva estética y para enfatizar los elementos que nos transportan al pasado. Como se ha mencionado, la columna vertebral de la obra se basa en una historia que carece de color y se centra en la ausencia de tonalidades diversas. Solo existen dos caminos: la vida y la muerte. Por lo tanto, el blanco y negro se convierte en una metáfora de la parcialidad de aquellos que fueron los principales responsables de la cruel masacre obrera.

Existen momentos en los que el color rojo se utiliza adquiriendo cierta importancia para la obra, ya sea en textos, títulos o en la representación del rojo como sangre en las acciones performáticas que buscan impactar en el montaje lineal, rompiendo los momentos y tensionando al espectador.

El montaje de la obra "Huellas de la Pampa Olvidada" oscilará entre lo lineal, lo ideológico y lo expresivo, transformando los discursos testimoniales y los archivos audiovisuales de la mejor manera posible para que cada uno de ellos cumpla su función en la obra. Estas funciones se confirman a medida que la evolución entre los segmentos de la obra va sucediéndose y afectando el desarrollo del documental.

El montaje de la obra contará con diversas capas que permitirán, desde la creatividad de la postproducción, trabajar diferentes aspectos sonoros y visuales que potenciarán la obra, ya que estos elementos son importantes en la elaboración del montaje audiovisual.



*Realización montaje teaser documental  
Huellas de las Pampa Olvidada en software adobe premiere pro 2022*



Este escrito tiene como objetivo presentar la gestación de una idea enriquecida, cuya columna vertebral está compuesta por una serie de avances ya realizados, lo cual permite proyectar a mediano plazo la realización del documental "Huellas de la Pampa Olvidada". Cada uno de los antecedentes, archivos fotográficos, bibliográficos y audiovisuales expuestos en la tesis/obra resaltan las diversas fuentes documentales con las que se cuenta para llevar a cabo el proyecto documental. La presentación de esta documentación busca brindar una mayor claridad sobre todo lo que implica el proceso, con el fin de invitar a formar parte de una reflexión única: la memoria no puede ser borrada.

Es importante destacar que, debido a la naturaleza de los acontecimientos, especialmente la masacre de los obreros rurales, se entrelazan diferentes disciplinas que hoy contribuyen a difundir y dar a conocer estos trágicos sucesos. En este sentido, la elaboración de esta tesis/obra va en esa misma dirección, siendo un aporte a la historia de los cientos de obreros anónimos que forman parte de esta narrativa.

Por último, es fundamental recuperar cada trama y memoria social, ya que es un ejercicio inevitable cuando se reconoce que el cine también es memoria y nosotros somos memoria. A partir de ahí surge una línea común que puede ofrecer respuestas, preguntas y reflexiones críticas frente a un futuro que se espera en esta tesis/obra. Esta tesis se elabora con una ética que dialoga con la memoria y todo lo que implica el deseo de recuperar las historias, las cuales indudablemente deben ser revisadas de forma permanente.





- Curtis, Adam. 2011. All Watched Over by Machine of Loving Grace. BBC
- Faroki, Harun. 1969. Inextinguishable Fire
- Faroki, Harun. 1989. Images Of The World And The Inscription Of War
- Faroki, Harun. 1995. Arbeiter verlassen die Fabrik
- Faroki, Harun. 1995. Schnittstelle, Interface
- Grez, Jorge. 2016. Fuego. UMAGTV
- Godard, Jean-Luc. Miéville, Anne. 2002. Liberté et patrie.
- Godard, Jean-Luc. 2010. Film socialism. Vega Film
- Leira, Xan. 1997, Patagonia: Utopía Libertaria.
- Marker, Chris. 1977. Le fond de l'air est rouge. Dovidis
- Marker, Chris. 1983. Sans soleil. Argos Films.
- Marker, Chris. 1984. 2084. La Lanterne
- Marker, Chris. 1992. Le Tombeau d'Alexandre.
- Mekas, Jonas. 1972. Reminiscences of a Journey to Lithuania. Vaughan Films
- Mekas, Jonas. 1969. Walden. Diaries, Notes and Sketchs. Filmmakers Distribution Center
- Olivera, Héctor. 1974. La Patagonia Rebelde. Aries Cinematográfica Argentina.
- Pérez J., Tokman I. 2015. Ni dios ni amo. Lupa Tv
- Resnais, Alain. 1955. Nuit et brouillard. Argos Films.




- Ahumada, Danilo. Entrevista Osvaldo Bayer. Buenos Aires, Argentina, 2010.
- Barthes R., Greimas A.J., Bremond C., Gritti J., Morin V., Metz C., Todorov T., Genette G. Análisis estructural del relato. Editorial Tiempo Contemporáneo. Paris, Francia, 1966.
- Bayer, Osvaldo. La Patagonia Rebelde. Editorial Txalaparta. Buenos Aires, Argentina, 2009.
- Bayer, Osvaldo. Los Vengadores de la Patagonia Trágica. Editorial Txalaparta. Buenos Aires, Argentina, 1972-1974.
- Bellour, Raymond. Pensamientos del Cine: Las películas que acompañamos. El cine que intentamos recuperar. Editorial P.O.L. Paris, Francia, 2016.
- Benjamín, Walter. El Autor como productor. Editorial Itaca. México, 2004.
- Benjamin, Walter. Obras libro 1/vol.2. La obra de arte en la época de su reproductividad técnica. Editorial Abada. Madrid, España, 2008.
- Bolzoni, Francesco. Conversación con Aldo Francia en El Cine de Allende. Editorial Fernando Torres. Valencia, España, 1974.
- Borwell D., Thompson K. El arte cinematográfico. Editorial Paidós Comunicación. España 1995.
- Federación Libertaria Argentina. Patagonia 1921, Crónica de un sobreviviente a la masacre patagónica. Editorial Reconstruir. El Calafate, Argentina, 2001.
- Halbwachs, Maurice. La memoria colectiva. Prensas Universitarias de Zaragoza. España 2004.
- Jelin, Elizabeth. Los trabajos de la memoria. Siglo Veintiuno de España Editores. España 2002.
- Manovich, Lev. El lenguaje de los nuevos medios de comunicación. La Imagen en la era digital. Editorial Paidós. Barcelona, España, 2008.
- Marelli, Sergio. Osvaldo Bayer, el anarquista que tomó el cielo por asalto. Revista Casa de las Américas, Buenos Aires, Argentina, 2019.
- Mendoza, Carlos. Guión para cine documental. Universidad Autónoma de México 2010.
- Nora, Pierre. Lugares de Memoria. Ediciones Trilce. Montevideo, Uruguay, 2008.
- Ricoeur, Paul. La lectura del Tiempo pasado: Memoria y Olvido. Editorial Trotta. Madrid, España, 1999.
- Villain, Dominique. El Montaje. Editorial Catedra. España, 1999.





La obra documental "Huellas de la Pampa Olvidada" se enmarca en una investigación detallada que ha sido elaborada en relación al proyecto de tesis previamente descrito.

En su desarrollo, contempla diversas etapas diseñadas para llevar a cabo el proyecto documental en su totalidad. En este apartado se presentan algunos anexos que resultan importantes para comprender la magnitud de la obra que se pretende realizar.

Se ha elaborado un guión teaser documental con el objetivo de comprender cada momento que se desea abordar en la obra y para facilitar la planificación de trabajo que permita desplegar las diferentes áreas de producción necesarias para la correcta realización del documental.

Finalmente, se plantea la transcripción de dos testimonios realizados en el marco de la producción documental "Tras la huella del Gallego Soto" en el año 2006 los cuales, por motivos de producción, no fueron utilizados en la elaboración de la obra mencionada. Es importante destacar que estos testimonios están disponibles y listos para ser utilizados en el desarrollo de la obra "Huellas de la Pampa Olvidada".

Escena	Acción	Sonido	Imagen
<p><b>SECUENCIA 1</b> <b>INT.</b> <b>HABITACIÓN</b> <b>-INTRO-</b></p>	<p>Desde un primer plano a la imagen proyectada en una computadora se realiza un zoom in hasta quedar en un primerísimo primer plano.</p> <p>Se ve una silueta en el la pantalla del computador</p> <p>Matías revisa material audiovisual en el computador</p>	<p><b>AMBIENTE</b></p> <p>Fuerte sonido de vientos patagónicos se entremezcla con golpes electrónicos con rítmica tenebrosa</p> <p><b>VOZ EN OFF</b></p> <p>Corría el verano del 1923 en la ciudad de Buenos Aires y Kurt Gustav Wilckens, anarquista alemán dispara contra el teniente coronel Varela, ha vengado a mis hermanos.</p> <p>Un acto justiciero que termina con la vida del hombre mas aborrecido y odiado por los obreros. Lo llamaban el fusilador de la Patagonia, el sanguinario, lo acusan de haber fusilado en el sur a 1500 peones indefensos. Les hacía cavar primero las tumbas, luego los obligaba a desnudarse y los fusilaba. A los dirigentes obreros los hizo apalear y sablear y luego ordenó pegarles cuatro tiros. Pero la historia había comenzado unos años atrás en la Patagonia.</p>	  

	<p>Matías termina de ver un extracto de la película La Patagonia Rebelde y desaparece de la pantalla. Se ve en un plano medio.</p> <p><b>CUADRO DE TEXTO</b></p> <p><b>Huellas de la Pampa Olvidada</b></p>	<p><b>AMBIENTE</b></p> <p>El paisaje sonoro presenta frecuencias graves constantes y una frecuencia aguda sutil intermitente, se oyen voces, gritos, latidos, disparos, movimientos de tropas. La intensidad va creciendo mientras nos sumergimos sonoramente en el sonido de la pampa (su característica definida por las ráfagas de viento).</p> <p><b>EFFECTOS</b></p> <p>Sonidos de voces, pasos de ejércitos, disparos, vientos.</p>	 
<p><b>SECUENCIA 2</b> <b>INT.</b> <b>HABITACIÓN</b> <b>-DEMANDAS-</b></p>	<p>En un plano general vemos a Matías revisando y visualizando material escrito y documental en las computadoras.</p> <p>De fondo un telón que proyecta distintas imágenes relacionadas con el movimiento obrero.</p>	<p><b>VOZ EN OFF</b></p> <p>La historia de aquellas matanzas obreras habían sido olvidadas, el viento de la Patagonia no solo escondió los cuerpos de aquellos obreros sino que también estaba a punto de borrar la memoria, pero la verdad se encarga siempre de florecer, la muerte de aquellos 1500 obreros no puede ser en vano y deben tener un lugar en la historia siempre contada desde los poderosos. Osvaldo Bayer a principios de los 70 comienza una investigación que regresará a aquellos obreros rurales, les</p>	 

Testimonio de  
Osvaldo Bayer:

“...en el año 67 comienzo la investigación. Y comienzo a encontrar todo, porque no se sabía nada de nada, de eso no se habla etc.... Empiezo primero con el archivo de las publicaciones anarquistas de aquella época. Después voy al archivo del ejército y voy encontrando todo allí. Después me traslado a Río Gallegos donde se me ocurre ir al archivo de la justicia y donde encuentro cinco carpetas tremendas. Todo sin que nadie lo hubiera visto”

Se proyectan imágenes de obreros y el pueblo Selk`nam en el rostro y cuerpo de Matías.

dará un lugar, algo de justicia para aquellos hombres que fueron fusilados en esa Patagonia trágica.

**VOZ EN OFF**

La Patagonia sabe de matanzas, ha aprendido a vivir de exterminios, con el desprecio de los poderosos, antes fueron los selk`nam y luego un rejero de matanzas de obreros, en Punta Arenas, Puerto Natales, Río Gallegos y Calafate, un territorio que no supo de fronteras, que juntó un puñado de hombres que aspiraban a vivir dignamente, solo pedían lo justo, pero recibieron el desprecio y la humillación de aquellos que se apropiaron de ese territorio. La historia se repite una y otra vez y se escribe a sangre y fuego.



Matías escucha las demandas obreras que se exponen en documentales que visualiza.

### **VOZ EN OFF**

Las huelgas siempre comienzan mucho antes de lo que parece. Y la del 21 tiene una larga historia de abusos, de apaleos, deportaciones. Los obreros en las estancias eran explotados como animales, trabajaban por una miseria. Y al que reclamaba, lo echaban a un calabozo. Era el pan de cada día y nuestras demandas sólo buscaban algo de dignidad.

### **CONSTRUCCIÓN SONORA**

Se presentan distintos sonidos y se amplía a un primer plano el sonido de las demandas que se visualizan en el film proyectado.

Primero, quedan abolidos los camarotes. Segundo en cada casa de peones, habrá un lavatorio para higiene, para lavarse. Tercero; la luz será por cuenta del patrón, un paquete de velas mensual por cada peón. Cuarto; cada estancia tendrá un botiquín con instrucciones en castellano y no en inglés. Quinto: Sueldo mínimo para ovejeros, campañistas y arreadores \$100 pesos. Sexto: Para fomentar el aumento de la población se dará preferencia a los peones con familia y con hijos. Séptimo, los estancieros deberán reconocer como



Matías se visualiza en primer plano y entrega su testimonio

*¿Cómo interpretas la realidad obrera patagónica de ese entonces con la actualidad obrera?*

*¿Qué te sugieren las demandas establecidas con las de los obreros del sur con las actuales demandas que se establecen en nuestro territorio?*

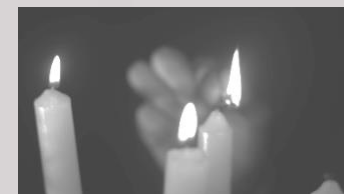
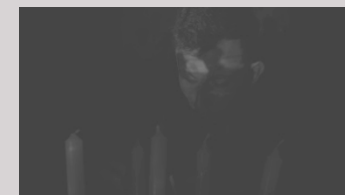
**Imagen de cierre de segmento**

Distintas velas iluminan el escritorio. De pronto se apagan y quedamos en completa oscuridad.


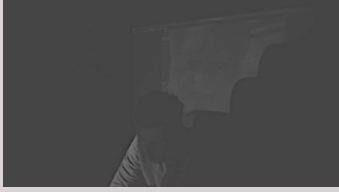

único organismo representante de los obreros a la “Federación Obrera de Oficios de Río Gallegos adherida a la FORA”

**VOZ EN OFF**

Solo exigían lo justo, un lavatorio y agua donde poder lavarse después del trabajo en la pampa y un paquete de **velas** entregadas una vez al mes a cada trabajador por cuenta del patrón. Un poco de luz en aquellas piezas repletas de hombres humildes que solo pedían un poco de dignidad.





<p><b>SECUENCIA 3</b> <b>INT.</b> <b>HABITACIÓN</b></p> <p><b>-MASACRE-</b></p>	<p>Comienza voz en off en negro.</p> <p>Se visualizan archivos con imágenes de la sociedad Rural de Río Gallegos</p> <p>En plano general se visualiza a Matías quien continúa con la revisión de distintos archivos. Mientras escucha relato de Bayer.</p> <p>Testimonio de Osvaldo Bayer:  “...cada uno comenzó a echar la culpa al otro. Correa Falcón como estanciero me dijo: Cuando nosotros supimos que el teniente coronel Varela comenzó a fusilar nos reunimos los cinco estancieros más grande de Santa Cruz y lo fuimos a ver y le dijimos – Teniente Coronel lo felicitamos por su actitud porque usted ha</p>	<p><b>VOZ EN OFF</b></p> <p>Y llegó la represión, el ejército argentino, presionado por la Liga Patriótica, organización conformada por los empresarios del territorio, comenzó con el encarcelamiento y deportaciones de los obreros, luego vendrían los fusilamientos.</p> <p><b>CONSTRUCCIÓN SONORA</b></p> <p>Sonidos de rejas, celdas y puertas. Se presentan distintos sonidos y se amplía a un primer plano el sonido de las demandas que se visualizan en el film proyectado.</p>	  
---	--	---	---

terminado para siempre con las huelgas pero tenemos un pequeño pedido, muy pronto vamos a tener la zafra lanera, y entonces si usted sigue con los fusilamientos no vamos a tener peones para hacer ese trabajo. ¿Usted no podría parar los fusilamientos? Y además hay otra cosa y si usted está fusilando por empezar a los chilotes, pero resulta que los chilotes cobran la mitad de sueldo que los gauchos argentinos, así que si usted sigue fusilando a chilotes ellos ya no van a venir más a trabajar a la Patagonia Argentina y se va a encarecer mucho el trabajo. El teniente coronel Varela nos miró a cada uno de los estancieros, bastante enojado nos dio la mano y nos dijo: ¡Buenas noches señores! – Y el siguió fusilando.

A continuación, se presenta un extracto de la película La Patagonia Rebelde y desaparece de la pantalla. Se ve en un plano medio

Matías visualiza en un proyector transparencias de marchas y obreros

### CONSTRUCCIÓN SONORA

Sonidos de rejas, celdas y puertas. Se presentan distintos sonidos y se amplía a un primer plano el sonido de las demandas que se visualizan en el film proyectado.



Matías se visualiza en primer plano y entrega su testimonio:

A la luz de los hechos ocurrido hace 100 años:

¿Cómo evidencias el accionar del estado, el ejercito y el empresariado ante las demandas obreras ?

¿Qué sientes al evidenciar que las demandas desde hace más de 100 años hacen mucho eco en las demandas actuales de nuestra sociedad?

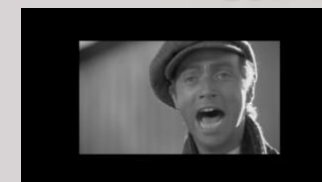
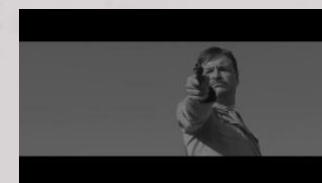
Prepara un proyector donde elabora una intervención con la imagen de los obreros de la Patagonia.

Agua y tintes rojos. Dicha proyección de evidencia en el fondo de la pared.



**Testimonio de  
Osvaldo Bayer:**

“...Antonio Soto en la última asamblea donde ya venía el ejercito y se sabía que había fusilado a un centenar de peones que habían sido derrotados en la parte norte. Los peones chilenos en la última asamblea, en la estancia la Anita, lo dijeron claramente nosotros venimos a trabajar, que se nos pague un poco más, no hemos venido a traer problemas al territorio argentino así que vamos a conversar con el ejército argentino. Y ahí fue donde Antonio Soto les dice que no porque los van a matar a todos porque los fusilar a todos porque él estaba bien informado. Y entonces esa asamblea la pierde el Gallego Soto, la gente no quería más, habían pasado muchísimos días en ese territorio comiendo muy mal, moviéndose a través del territorio siempre. Y Antonio Soto no va a aceptar la rendición en esa asamblea diciendo aquella famosa frase “Yo no soy carne para tirar a los perros” porque sabía que si se rendía iba a ser el primero en ser fusilado.”



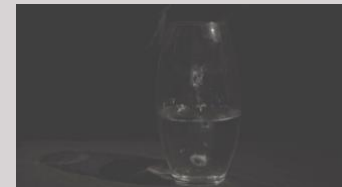
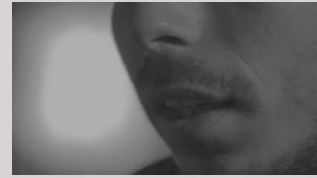
Matías se visualiza en primer plano y entrega su testimonio:  
¿Yo estuve allí?

**Imagen de cierre de segmento**

En recipiente lleno de agua cae un ojo.

**CONSTRUCCIÓN SONORA**

.  
Se presentan distintos sonidos y se amplia a un primer plano el sonido de las demandas que se visualizan en el film proyectado.



**SECUENCIA 4  
INT.  
HABITACIÓN**

**MEMORIA Y  
JUSTICIA**

En recipiente lleno de agua caen distintos ojos y se va tornando el agua de color rojizo.

Se evidencian proyecciones de distintos obreros en el fondo de la pared mientras Matías observa dichas imágenes.

La boca de Matías se visualiza en primer plano mientras responde las interrogantes:

- ¿La vida obrera representada en los cientos de patagones, chilotes e inmigrantes masacrados, mutilados y desaparecidos que te produce desde lo esencial hasta lo más profundo de tu alma?
- ¿Cómo se abre una historia, que fue contada de una manera, la oficial,



para poder traer justicia y memoria ante la masacre de miles de obreros anónimos ?

- La reparación como un acto de memoria, como se logra
- Cuál sientes que es la cercanía de tu experiencia vivida con lo acontecido en la aquella desolada Patagonia.

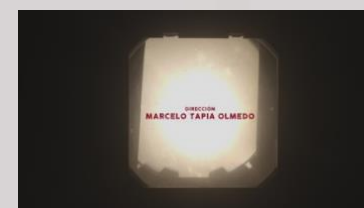
**Imagen de cierre de segmento**

Matías se muestra en un plano medio y se evidencia la pérdida de un ojo.

Fundido a negro

**Texto realización**

**Créditos**





## 11.2. Extracto transcripción entrevista Osvaldo Bayer

### ¿Cómo llega a ti la figura de Antonio Soto en la década de los 60?

**Bayer:** Bueno, yo empiezo a investigar las huelgas patagónicas porque mis padres vivieron en esa época en Río Gallegos. Y cuando éramos chicos mi padre siempre nos hablaba de las huelgas patagónicas, era algo que no podía superar porque había sido una injusticia tan tremenda. Bueno, por lo menos podía contarlo porque nunca más se había hablado de eso. Entonces en el año 67 comienzo la investigación. Y comienzo a encontrar todo, porque no se sabía nada de nada, de eso no se habla etc.... Empiezo primero con el archivo de las publicaciones anarquistas de aquella época. Después voy al archivo del ejército, el centro de altos estudios del ejército, y voy encontrando todo allí. Después me traslado a Río Gallegos donde se me ocurre ir al archivo de la justicia y donde encuentro cinco carpetas tremendas. Todo sin que nadie lo hubiera visto, estaban ahí archivadas. Me pongo en contacto con don Cepernic, quien dos años después fue gobernador. Y él como viejo habitante de esa zona y su padre que fue huelguista me dice: yo te voy a presentar a toda la gente que todavía vive. Y Ahí me presentó a parientes del Gallego Soto. Después me voy a Punta Arenas, la gran tristeza que el gallego hace dos años atrás ya había fallecido, es una pena porque era el único que me faltaba, después de él vivían todos. Vuelvo a Buenos Aires y empiezo a entrevistar a los viejos oficiales salvo el teniente coronel Varela que había sido asesinado por un anarquista alemán. Los demás vivían todos, viejos, pero con muy buena memoria. El general Anaya, que había llegado a general, el coronel Viñas Ibarra, el coronel Schweizer todos los oficiales de Varela. Cada uno me daba una versión diferente para tratar de decir que no hubo fusilamientos. Después los estancieros vivían en Buenos Aires el presidente de la Sociedad Rural Correa Falcón con 86 años, que pese a su edad estaba muy bien y bueno él, es decir, cada uno comenzó a echar la culpa al otro. Por ejemplo Correa Falcón como estanciero me dijo: Cuando nosotros supimos que el teniente coronel Varela comenzó a fusilar nos reunimos los cinco estancieros más grande de Santa Cruz y lo fuimos a ver y le dijimos – Teniente Coronel lo felicitamos por su actitud porque usted ha terminado para siempre con las huelgas pero tenemos un pequeño pedido, muy pronto vamos a tener la zafra lanera, es decir el corte



de la lana, y entonces si usted sigue con los fusilamientos no vamos a tener peones para hacer ese trabajo. ¿Usted no podría parar los fusilamientos? Y además hay otra cosa y si usted está fusilando por empezar a los chilotes, pero resulta que los chilotes cobran la mitad de sueldo que los gauchos argentinos, así que si usted sigue fusilando a chilotes ellos ya no van a venir más a trabajar a la Patagonia Argentina y se va a encarecer mucho el trabajo. Fíjese que nosotros ahora estamos con los precios bajos porque tenemos la competencia de Nueva Zelandia y de Australia con la lana. El teniente coronel Varela nos miró a cada uno de los estancieros, bastante enojado nos dio la mano y nos dijo: ¡Buenas noches señores! – Y el siguió fusilando. Los estancieros también trataban de sacarse la culpa, total el teniente Varela ya estaba bien muerto. También di con los políticos del partido radical, que era el partido que había gobernado durante las huelgas, el partido de Yrigoyen, el partido radical. Y ellos trataban de decir que fue una cosa que tuvo que hacerlo porque tuvieron temor por una carta del embajador inglés que escribió a Yrigoyen y que pedía que, si no desalojaban a los peones que tenían ocupadas las estancias de los súbditos de su majestad británica, por decir los estancieros, Gran Bretaña iba a enviar 2 fragatas desde las Islas Malvinas y entonces por su cuenta iba a desalojar las estancias de todas las peonadas chilotas, extranjeras y argentinas. Entonces me decían los políticos radicales que Yrigoyen estuvo ante esa disyuntiva, si vienen los soldados ingles, la marinería inglesa y yo mando al ejercito argentino y es derrotado por los ingleses son capaces de quedarse con toda la gobernación de Santa Cruz, la Patagonia del Sur. Entonces decidió terminar para siempre con las huelgas y le dio el decreto de pena de muerte para fusilar a todo aquel trabajador que estuviera en huelga y no se rindiera. Y el teniente coronel Varela dice: exageró porque Yrigoyen pensó que iba a fusilar a doce o trece anarquistas, los dirigentes sindicales, pero no. Varela dice que comenzó a fusilar a toda persona que tuviera de la traza de un trabajador rural. Cada uno explicaba aquella terrible matanza de acuerdo sus intereses.

### **¿Cuál fue la postura del Gallego Soto en la última parte del fin de la huelga?**

**Bayer:** El Gallego Soto siempre tuvo la línea de llevar al triunfo la huelga porque ellos realmente habían triunfado en la primera huelga, se había firmado el primer convenio rural entre los estancieros y las peonadas. Pero, ¿quién no cumplió? Los estancieros no cumplieron porque dijeron que esto lo habían sacado a la fuerza porque estaba presente el ejército argentino. Y ahí entonces al no cumplirse el convenio los peones rurales, con Antonio Soto a

la cabeza de la parte sur de Santa Cruz, en la parte norte de Santa Cruz estaba el llamado Facón Grande, don José Font. Pero claro la parte principal, la casa sindical era la de Río Gallegos y que estaba bajo la responsabilidad de Antonio Soto. En la última asamblea donde ya venía el ejército y se sabía que había fusilado a un centenar de peones que habían sido derrotados en la parte norte, pese a que hubo un solo combate en donde el ejército argentino perdió y ganó Facón Grande, pero de cualquier manera el ejército estaba muy bien armado. Además, los peones chilenos en la última asamblea, en la estancia la Anita, lo dijeron claramente nosotros venimos a trabajar, que se nos pague un poco más, no hemos venido a traer problemas al territorio argentino así que vamos a conversar con el ejército argentino. Y ahí fue donde Antonio Soto les dice que no porque los van a matar a todos porque los fusilar a todos porque él estaba bien informado que el ejército argentino fusilaba a las peonadas rurales de huelga. Y entonces esa asamblea la pierde el Gallego Soto, la gente no quería más, habían pasado muchísimos días en ese territorio comiendo muy mal, moviéndose a través del territorio siempre y ellos querían en el fondo terminar con la huelga, pero conversando con el ejército diciéndoles que hagan cumplir el convenio firmado. Y Antonio Soto no va a aceptar la rendición en esa asamblea diciendo aquella famosa frase "Yo no soy carne para tirar a los perros" porque sabía que si se rendía iba a ser el primero en ser fusilado, en cambio el alemán Schultz que venía de Chile dice que si la asamblea lo ha dispuesto voy a estar ahí con los peones y ahí me voy a quedar. Y bueno así va a ser uno de los primeros fusilados. Entonces se hizo el mito de que Antonio Soto se había escapado, pero no fue así. Él se había quedado siempre hasta la última asamblea lo que pasa es que no quería aceptar la rendición y lo dice claramente en la asamblea y por eso se va con un grupo a cruzar la frontera de Chile. Donde queda primero en Natales, después Santiago de Chile hasta que va a terminar su vida en Punta Arenas. Y yo pude esclarecer eso a través de los testimonios de estancieros que habían estado en esa asamblea porque habían estado prisioneros de los peones, de administradores de las estancias que habían visto esa última asamblea y que me la pudieron describir muy bien. Tan es así que escribí 4 tomos y ningún oficial del ejército ni el ejército como institución, ni los estancieros, ni el partido radical que era el partido gobernante jamás me hicieron juicios por calumnias o injurias. No hemos tenido ningún juicio, quiere decir que toda la documentación que he puesto ahí es científicamente histórica y lo puedo demostrar.

### 7.3 Extracto transcripción entrevista Isabel Soto



#### **¿Cuál es el recuerdo que tienes de Antonio Soto Canalejo?**

Isabel: Yo tengo la mejor imagen de mi padre como padre, la mejor de las imágenes sobre todo tú tienes que pensar que cuando yo nací él tenía 50 años y sólo 16 años cuando él falleció. Sin embargo fue un papá que me permitió dialogar con él cosa que 50 años atrás era prácticamente imposible, nunca fui tratada como la niñita que no participada en las conversaciones, o sea un papá completamente afectuoso, cariñoso con valores muy marcados. Yo diría que tal vez el valor más importante era la lealtad, frente a todos a tus amigos, tus hijos, la familia a todo el mundo. Era una persona muy leal, muy cariñosa y en aquellos tiempos no era muy frecuente que los padres fuesen de esa forma. Esa labor se la dejaban siempre a las mamás.

#### **¿Qué sabes del Gallego Soto?**

Isabel: Siento no haber conocido la historia, el nunca contó nada yo creo que como una manera de protegerse, además si lo miras retrospectivamente para esta gente fue tan terrible la matanza en la Anita, tan terrible para él que creo enterarse de la muerte de sus compañeros, de Facón Grande, de toda la gente que había caído hizo que se sintiera un miedo profundo, o sea el ser humano tiene sentimientos y más sobre todo en la edad que les tocó vivir todo ese horror. No sé creo que tuvo miedo de perder la vida no por su muerte sino por no poder seguir con el movimiento.

#### **¿Sabes si después de la última huelga él volvió a Argentina?**

Isabel: Si él volvió a Argentina unos cuantos años después desde que pasó esto. Toma una silla y se sube en la calle rojas y trata de hacer una arenga política para incitar y levantar a la gente, pero ellos quedaron muy marcados sin poder levantar el movimiento. Es igual a lo que le ha pasado a todos los movimientos, de hecho a nuestro movimiento rural local le sucede lo mismo. No pudieron re armarse después de la masacre. Son cosas muy fuertes.

### **¿Eres hija única?**

Isabel: Yo juraba que era hija única durante un montón de años hasta que Osvaldo Bayer empieza a buscar las raíces de Antonio Soto y se encuentra con que Antonio después de pasar por la cordillera a Puerto Natales es embarcado clandestinamente en un barco de los Menéndez y llega a Valparaíso. Se casa ahí entonces con la hija de los dueños del hotel donde estaba residiendo, luego se va con su mujer y familia a Iquique y comienza a trabajar en las salitreras y ahí nace mi hermana mayor Alba. Después se vuelve a Santiago y tienen cuatro hijos más. En total yo tenía cinco hermanos. Y me enteré por el año 72 cuando Osvaldo estaba en plena investigación por el tema de las huelgas patagónicas. Tenía una serie de sentimientos encontrados y no quería conocerlos porque no sabía que pensaban ellos de este padre que los había dejado incluso mi hermano más chico nace cuando Antonio se encontraba en Punta Arenas.

### **¿Cómo fue la vida de Antonio Soto en Punta Arenas?**

Isabel: La vida de Antonio Soto no tiene nada que ver con la vida de su pasado. Acá es un trabajador más, con los años se independiza se transforma en un dueño de un restaurant y el sencillamente se dedica a criar nuestra familia y vive tranquilamente sin meterse en política lo que si siempre buscaba desde atrás la organización de los sindicatos, haciendo ver que la única manera de crear fuerza era con la unidad. Esa es la imagen que de él conservo porque no lo conocí de joven. En Argentina es un hito Antonio, bueno en Alemania y España también pero lo curioso que en Chile no se le reconozca como tal. En España, en el Ferrol esta la calle con su nombre, en el Calafate Argentina también.

